

# דער יוד

(DER JUDE)

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדען 8 טאג.

פערלאג: חברה "אחיאסף".

אבאנאמענטס פרייז יאהרליך:  
אסטרייך-אונגארען 8. — פֿלארין,  
האלבאָהריג 3. —  
פֿירמעליאָהריג 1.50  
דייטשלאַנד 10. — מאַרק,  
אָרץ ישראל 12. — פֿראַנק,  
אָנערע לענדער 15. —  
אמעריקא, ענגלאַנד 10. — שילינג.  
פרייז פֿון מורעות (אנצייגען):  
פֿיר יעדער קליינע שורה פעמיט  
10 קרייצער, 25 פענינג, 10 קאפ.

דער פרייז פֿיר רוסלאַנד:  
גאנץ יאהרליך 5. — רובל,  
האלב יאהרליך 3. — רובל;  
פֿיערטעל יאהרליך 1.50 רובל.  
מען קען אויך אויסצאהלען אין  
8 ראטען:  
ביים אבאנערען 2 — רובל  
דען 1 מען אפריל 2 —  
דען 1 מען אויגוסט 1 —  
ענדערען די אדרעסע קאסט  
20 קאפ.

Krakau, 19. December 1899

נומער 24.

קראקא, טבת תר"ס.

## אינהאלט:

- |   |               |                                    |
|---|---------------|------------------------------------|
| א) איז גענוג געשריבען געווארען איבער ציוניזם? | י. א. לובצקי. | ז) אלגעמיינע וועלט-נייעס.          |
| ב) פאליטישע איבערזיכט.                        | י. ל.         | ט) דון יצחק אברבנאל. II.           |
| ג) צייטונגס-שטיממען.                          | פ-ק.          | י) תכריכים. ערצהלונג.              |
| ד) בריעה פֿון ארייזענדער. V.                  | ש. ראזענפעלד. | יא) בילדער אויס דעם יודישען לעבען: |
| ה) יודישע שמעדת און שמעדמליך.                 | אמת.          | ג) קלאַינע-שיכטען.                 |
| ו) די יודישע וועלט.                           |               | יב) א יודישע פֿרוי. געדיכט.        |
|   |               | יג) מיליאנען. פֿעלעטאָן.           |
|   |               | מ. פֿרייד.                         |
|   |               | מ. ספעקטאר.                        |
|   |               | י. ל. פֿרין.                       |
|   |               | אברהם רייזען.                      |
|   |               | שלום עליכם.                        |

## צו אבאָנירען:

אין וואַרשא:

Verlag „Achiasaf“, Warschau, Postkiste Nr 25,  
mündlich: Twarda 6, Thür II.

אין קראקא:

Administration „DER JUDE“, Krakau, Dietelsgasse 45.

דער יוד איז אויך איינגעטראגען אין דער צייטונגספֿרייזליסטע דער ק. ק. עסטרייכישען פֿאָסט אונטער דער נומער:  
1920 a Nachtrag VII.



העוסקים בשאלות היום, מאמרי מדע ומחקר השווים לכל נפש, שירים, ציורים, ספורים ופילמונים, תולדות אנשי השם בישראל ותמונותיהם, ציורים נחמדים מאה"ק והשקפה על מקרי השנה, ידיעות שמושיות מועילות וכו' וכו' ולא נגזם כלל, אם נאמר, כי הלוח הזה כאחיו הקודמים, ובכחינה ידועה, גם יותר מהם, הוא מאסף ספרותי נכבד שערכו קים לדורות ומביא לקוראיו תועלת וענג גם יחד.

### וזה תוכן הענינים:

(ד) נדחי ישראל, דר. ש. ברנפלד; (ה) רוי לילה, שיר, ח. ג. ביאליק; (ו) מרכו הכח, דר. ד. ניימרק; (ז) הגיוני ליל, שיר, ש"ל גאָרדאָן; (ח) הרבנות והצינויות, ש. ראָזענפֿעלד; (ט) מה-זאת? שיר, אבא שפירא; (י) הסוציולוגיה של אחר העם, דר. יהושע טהאָן; (יא) מספר השירים של הונה, י"ל ברוכוביץ; (יב) לפנים והיום, פתגמים, דאזאקא; (יג) מצבות זכרון, מ. ל. ליליענבלום; (יד) שבבים, (א. מפני קשט, ב. זקנה ושיבה, ג. תחת כבוד) א. שולמאן; (טו) עכ"ם שוטה, שיר, צ. שערעשעווסקי; (טז) מכתב גלוי לר"ד ברדעבסקי, מ. ז. פויערבערג; (יז) למען ציון (אל צעירי עמנו), יוסף קליוונער; (יח) בית המדרש הישן, שיר, מ. מ. דאָ-ליצקי; (יט) בא והולך, דר. ברדעבסקי; (כ) שיר הזווער, א. ליבשיצקי; (כא) רוחות חדשות, שיר, א. ליבשיצקי; (כב) בין השמשות, יוסף קליוונער; (כג) התעורה והמולדת, זאב יעבץ; (כד) האָנוס, שיר, חושי הארכי; (כה) בין אש לאש, ספור, א. ז. ראָבינאוויץ; (כו) למנצח בנגינות, ספור, י. וואהל; (כז) תשובה מספקת, שיר, מ. מ. דאָליצקי; (כח) בין חשבים, ספור, א. זינגר; (כט) פלאי פלאים מכתם, מ. א. שוידניווסקי; (ל) שתי כרדיות צויר, צבי אלאטין; (לא) בחלומי הנעים, שיר, י"ל ברוכוביץ; (לב) צדור מכתבים, ספור, א. ש. פויערבערג; (לג) חרום, מזכרונות הולדות, א. לודוויפאל; (לד) חזיונות לילה, מס' השירים של הונה, י. ל. ברוכוביץ; (לה) רוי תעלומה, ע"ד פעולת ההיפנוטיזמוס, יעקב פֿרענקעל; (לו) פרט כרמי, משלים, יהושע שטיינברג; (לז) מצוה, רשימה, דוד פֿרישכאָן; (לח) מי היא? *Cherchez la femme*, סעריה מאיר בן טוביה יונה המכונה סמבטיון; (לט) מעט פילוסופיה של לוח לשנת תר"ם, פֿיליסון, א. ל. לעווינסקי; (מ) הרב רב פעלים, תולדות ר"ע הילדעסהיימער, ש. פ. ראָבינאוויץ; (מא) קלמן שולמאן, תולדות; (מב) מ. ז. פויערבערג, "תולדות; (מג) דר. משה גסטר, תולדות, מבש"ן; (מד) פרוץ, עמנואל מאנדעלשטאם, ר. ברוינין; (מה) מקצת שבחו בפניו, לתמונת הרב הר"ר י"ל קאנטאר, י. א. טרוואש; (מו) כרוניקה עברית, (מן ניסן תרנ"ח עד ניסן תרנ"ט), רוסיה, פקודת הממשלה, פסקי הסינאט, ארץ ישראל, אשכנז, אויסטריא-אונגריה, צרפת ומושבותיה, אנגליא, ארצות הברית, תוגרמה, שווייץ, רומניה, סרביה, בולגריה, פרס, ספרות, הצטיינות היהודים בתכונה וכו'; (מז) הזכרת נשמות; (מח) ביבליוגראפיה, ספרים חדשים, י. ח. זאגארדסקי; ידיעות שימושיות; חקי ביו-הרואר בצירוף החקים החדשים שהונחו מן ח' מאי, חקי התלגרף, חקי מסה"ב ומחיר המסע במסה"ב וכו' וכו'.

אל הלוח נספחו התמונות והציורים האלה: (א) הר' ר' עזריאל הילדעס-חיימער; (ב) קלמן שולמאן; (ג) מ. ז. פויערבערג; (ד) הרב ד"ר מ. גסטר; (ה) פרוץ, ע. מאנדעלשטאם; (ו) דר. י"ל קאנטאר; (ז) הזמירה בכרמי המושבה "רחובות"; (ח) תלמודי ביה"ס ב"רחובות" לפני שער הכבוד לכבוד הנידב הירוע וכו' וכו'.

## הקונגרס הציוני השלישי.

מפני כי בשנה זו נועד זמן הקונגרס קרוב לר"ה ואי אפשר היה לעכב הוצאת הלוח עד אחר הקונגרס באופן שנוכל לתת בו מקום לדין וחשבון ע"ד הקונגרס השלישי, ע"כ החלטנו להוציא בשנה זו

מחברת שלמה מיוחדת ע"ד הקונגרס הציוני השלישי כתובה בירי ספרנו המיוחד אשר בבאול ואת המחברת הזאת

## יִקְבְּלוּ חֵן כָּל קוֹנֵי הַלּוּחַ

מיד אחרי צאתה נגד הלוח המצורף לכל לוח.

מחיר הלוח 1 רויב, עם פארטא 1,26 ר'.

מכור 1,40 רויב, ועם פארטא 1,66 ר'.

באוסטריה 1,25 פֿלאָרין ועם פארטא 1,60 פֿלורין

Verlag „ACHIASAF“ Warschau.

## צו אונזערע געהערטע מיטארבייטער

מיר בעמען אונזערע ג. מיטארבייטער,

אלע ארטיקלען פאר דעם "יוד" צו שיקען

אויפ'ן אדרעס פון "אחיאסף":

Verlag „ACHIASAF“, Warschau.

## אבאנעמענט אויף דעם יאהר 1900!

אויף די צייטונגען "המליץ", "הצפירה", "השבו"ע", "וואסחאד" "בדושצנאסט" אויף די רעדאקציאָנס-פרייווען נעהמט אָן:

חברת "אחיאסף" ווארשא.

Verlag „ACHIASAF“, Warschau.

ה חברת אחיאסף

יצא לאור

# דרך תשובה

והוא חלק שלישי להספר המפורסם

## מאת נעורים

מאת צלפחד בר חושם התוהה.

הספר הזה מכיל המשך תולדות חיי המחבר בתקופה המלאה ענין רב לעם ישראל, היא תקופת מלחמת ההשכלה החפשיית, צמיחת הרעיון הלאומי וראשית העבודה בענין ישוב ארץ ישראל.

מחיר הספר 25 קאפ' ועם פארטא 30 קאפ'.

Verlag ACHIASAF, Warschau.

### חדשות!

המציאו כעת מין הנקרא "פֿהאַס-פֿאַרזירער קאַלן" לפטם בו כל מיני בהמות בזול מאד, הבהמות הרבינה ע"י הפטם הזה לתת חלב שמן ודשן, ההרות תלדנה וולדות גדולות וטובות. החפץ בו לצרכו או למסחר להרויח בו ישלח פאסטמארקע ויקבל ממני פראספעקט חפשי:

Seh. J. Jelin, Bialystok.

### אשען פילד

גרופפענבילד פון

צווייטען קאנגרעס

פון מאלער אָקין

פרייו מיט פארטא 1,10 רויב

Verlag „Achiasaf“, Warschau.

יצא לאור ונמצא להמכר

## לוח אחיאסף

ספרותי ושימושי לשנת תר"ם

עם תמונות וציורים.

המאסף הספרותי הזה, שומר את תפקידו ויוצא לאור לתקופת השנה זה שבע שנים. וכאשר נוכחו הקוראים משנה לשנה הוא הולך ומתגדל בכמותו ומתפתח ומשתלם באיכותו. בשנה זו מחזיק הלוח יותר מעשרים ותשעה באנען פארמאט "אחיאסף".

מתוכן הענינים הבא הלאה ידעו הקוראים, כי כל טובי החכמים והסופרים השתתפו בו, ועשיר הוא במאמרים







## פאליטישע איבערזיכט.

מיר זענען, מיר זענען! שרייט מען אין ענגלאנד. דער גענעראל מעטען וואס געהט אויסלייזן קימבערליי האט אין אדריטען ארט קנעכען געווען די טראנסוואלער. דער נצחון האט אבער אזוי אפגעשוואכט די ענגלענדער אז זיי האבען נישט געקענט געבן ווייטער, ביז זיי האבען נישט געקענט נייע הילפסמאטעריען. אויפ'ן וועג ווארטען אויף זיי ווידער די האלענדער אין א נייעם בעפעסטיגטען לאגער.

די קראפט, וועלכע די טראנסוואלער ווייזן ארויס אין דער מלחמה רופט ארויס די בעוואונדערונגען פון דער גאנצער וועלט. נאך פיל בלוט וועט בעפלעקען דעם וועג וואס פיהרט צו קימבערליי און נישט איין מוטער וועט ווייזן אויפ'ן טויט פון איהר היים געלעבטען ווהן.

אויכטיגערע שלאכט דארף אין די טעג פארקומען אויפ'ן וועג קיין לעדיסמיט. ביי דער שטאדט קאלענוא האבען זיך בעפעסטיגט 16000 טראנסוואלער און זיי ווארטען אויף די ענגלענדער וואס געהען מיט א גרויסען חיל אקעגען. די שלאכט וועט זיין די וויכטיגסטע אין דער גאנצער מלחמה, צום ערשטען מאל וועלען צונויפקומען די הויפטארמען פון ביידע צידים.

די ענגלענדער זענען איצט געווארען שטארקער ביי זיך, די מלחמה קען נאך געדויערן, אבער דער נצחון וועט זיין סוף קל סוף אין זייערע הענדר. אין ענגלאנד הויבט מען שוין אן צו קלערען ווענען דעם וואס וועט זיין ווייטער מיט טראנסוואל און אראניען. די ענגלענדער וואס געבען אלע זייערע קאלאניען זעלבסטשטענדיגקייט, די ענגלענדער וואס האלטען זיך אלע מאל אן דער מכה אליין צו לעבען און אנדערע צו לאזען לעבען, זענען דורך דער מלחמה בעוועגט פון אנדערע געפיהלען. עס ווערען אליין העכער די שטימען אז מען דארף פון טראנסוואל און אראניען צונעמען זייער זעלבסטשטענדיגקייט און זיי אין גאנצען פערדיינען מיט ענגלאנד. אין אנהויב פון דער מלחמה האט נאך דער מיניסטער סאליסבערי גע- זאגט: מיר ווילען פון די טראנסוואלער דאס לאנד נישט צונעמען, מיר דארפען זייער געדולד נישט. איצט אבער טראכט מען אין ענגלאנד אנדערש. און נישט האט געהערט דער ענגלישער געלערנטער בראיאס, וואס איז איצט ארויסגעטרעטען געגען דעם צי גרויסען אפעטיט פון זיין פאלק. ווי אג- ענגלענדער טרעט ער ארויס נישט נור אים נאמען פון יושר, נאר ער ווייזט אויף פראקטיש, אז צונעמענדיג טראנסוואל און אראניען, שטעלט זיך

ציוניזם, ווייל אלעס וואס איז געשריבען געווארען איז קמעט ווי גאר נישט, מיר האבען נאך גאר נישט ערריכט, מיר האבען נאך נישט געפאלט. זייענדיג איינגעשפארט ביי זיך אין שטוב קען מען נאך א שעות האבען און מיינען אז עס טהוט זיך אפ, נאט ווייס וואס, זייענדיג אויפ'ן קאנ- גרעס קען מען זיך אפמאכען און מיינען אז די ציוניס-בעוועגונג איז א פאלקס-בעוועגונג, אבער זאלען מיר נור ארויסגעהן פון שטוב און מא- כען א פאר טריט אין דער יודישער גאס, דאן וועלען מיר זיך דורך דעם קאלטען ווינט פון דער ביטערער ווירקליכקייט, גלייך אפגיהלען פון אונזערע הייסע זיסע חלומות, און וועלען זעהן אז דאס שטעהט נאך זעהר ווייט פון ציוניזם, אז די ברייטע מאסע איז נאך זעהר פערמער, האט נאך קמעט גאר קיין השגה פון דער גאנצער בעוועגונג, און אז מיר ציוניסטען זענען נאך גאר אקליינער טהייל. אנגעהויבען פון אדעס, ווארשא, וויען, ביז דאס קלענסטע שטעטלעך, האבען מיר נאך דערווייל קיין איינציג ארט, וואו די ציוניסטען זאלען זיין א העלפט, א שליש פון דער יודי- שער געמיינדע. אומעטום, אין דער גאנצער וועלט, וואו יודען וואהנען זענען די ציוניסטען די וועניגסטע אונטער די וועניגע, און ביי אזא לאגע מארען מיר נישט אויפהערען צו אגטירען; אומגעקעהרט, מיט אלע כחות, מיט אלע מיטלען, מיט רעדען און שריפטען, צייטונגען און בראשורען מוזען מיר זעהן אריינדרנגען מיט ציונים ווערטער אין גייסט און אין הארץ פון פאלק.

מיר דארפען אויפוועקען אונזער פאלק, אונזער גרויסע מאסע, וועלכע בעשטעהט פון די אלע קלייניקע, נישט חשובע יודעליך, וואס האבען נאך גאר קיין השגה נישט פון ציוניזם. די מאסע, די אלע יודען וועלכע האבען זוכה געווען צו לעדיגע מאנעס, און פולע קעס מיט דאנאות און צרות, די וויסען נאך נישט וואס איז ציוניזם, און פאר זיי דארפען מיר איבער ציוניזם שרייבען און שרייבען, ביז מיר וועלען זיי פאר אונז געווינען, ביז די ציוניס-בעוועגונג וועט ווערען א לעבעדיגע בעוועגונג, וועלכע וועט קע- נען אויפצעהלען איהרע טויערע קרבנות, ד. ה. יודען ציוניסטען וועלכע וועלען פאר ציון איהר גאנץ לעבען מקריב און מקריב זיין, וויפיל מען זאל נישט שרייבען איבער ציוניזם איז אליין וועניג, ווייל דאס ציונים ווארט האט נאך פיל אויערן און הערצער פאר וועלכע עס איז נאך ניי און אונבעקאנט. וויען, י. א. לובעצקי.

## פערלעמאן.

### מיליאנען!

א נייער ראמאן פון דער יעהוועצער בערזע אין ברויזלעך

פון שלום-עליכס.

VI.

שיינה שיינדיל פון מאמע-פאטער צו איהר מאן מנחם מענדיל אין יעהוועצער. לכבוד בעלי היקר הנגיד הכפורס החכם מופלג מהו' מנחם מענדיל נ"י.

ערשטענס קום איך דיר צו מעלדען, אז מיר זענען אלע גאט צו דאנען איין בעסטען געזונד, געב גאט דאס געמליכע פון דיר צו הערען און ווייטער נישט ערגער. צווייטענס שרייב איך דיר אז פון דינע זיסע ברויזלעך האב איך שוין מילעבען א געשוואלען הארץ, געשוואלען זאלסטו דו ווערען רבנו של עולם ווי א בארג, אט ערשט ביזטו דו, דאכט זיך, געווען א צוק דמאכער, פליצט גאר א בעל הלוואה, — וואו האסטו דו גענומען געלד? און אז גאט האט דיר שוין יא אמאל געהאלפן עטליכע קערביך, באדארפטו דו זיי טאקי צעלעכטען אין דער גיך? האסטו דאך מיר אליין ערשט נישט לאנג געשריבען אז ווי באלד עס פאלט דיר אריין אביסעל געלד, אויף האפטו דו און שיקסט מיר ארויס דורך איין אנווייזונג אדער מיט דער פאשט, וואו זענען דינע ווערטער, דו מושמד איינער? נאר די מאמע זאל לעבען און געזונד זיין איז טאקי גערעכט; ווי זאגט מיר: טאכטער מיין, פון דאך קיין געלד זאלסטו דו גאר נישט ווארטען, ווארום פליגט בית-עולם צוריק טראגט מען נישט, ובפרט זאגט זי, פין דער שענער לוי- טישער שטאדט יעהוועצער, ברענען זא- וי! איך האב דיר שוין זאגט זי, לאנג געזאגט דאס ווערטיל: היט מיך גאט פון בארדיטשעווער נגידים, פון אומעניער

חסידים, פון קאנסטאנטינער משרתים, פון מאהליזער אפיקורסים, פון קאמעניצער חאקאטאיעס, פון יעהוועצער הולטייעס. . . זאג אפשר אז ווי אומגע-רעכט? נאר וואס געהט איהם אן א ווייב, וואס געהט איהם אן קינדער? טאג ווי נאכט, טאג דאס, טאג יענע! קארג האט מען געהאט צו טהון פאראינאדערן נישט היינט געדאכט מיט דער קאפיקע, וואס מיר האבען געמיינט אז משה הערשעלי האט איינגעשלאנגען, איז ער זיך מישב יענע וואך (נור א רוח נישט קיין קינד!) און טראגט זיך שיער נישט אפ אויף יענער וועלט. געווען געזונד און שטארק, פלוצט — איך זעה מיין קינד איז אויס קינד; האלט דאס קעפיל אויף א ווייט און שרייט נישט מיט זיין קול. „וואס איז דיר, ויהנעניו, גאלד מיינער, זאג וואס טהוט דיר ווי?“ ווייזט ער מיט'ן הענטל אויפ'ן לינקען אויער און שרייט: איך שט'ק איהם, איך קוש איהם, איך קנייפ איהם, איך האלו איהם — ער האלט אין איין שרייען. ערשט אויפ'ן דריטען טאג האב איך געבראכט דעם דאקטאר, פלעגט ער מיך, דער חכם, צי האב איך געקוקט דעם קינד אין אויער אריין? זאג איך: נישט נור געקוקט, איך האב שוין אפילו געדילעוועט מיט א שפיוול און מע זעהט נישט גאר נישט! פלעגט ער מיך: וואס האבען מיר געגעסען היינטיגען שבת? זאג איך: וואס עסט מען ביי יודען שבת — רעטיך, ציבעל- קעס, פעטשע, קוגעל — וואס ווילט איהר נאך? זאגט ער צו מיר: אפשר האט איהר געקאכט פאסאליעס, אדער ארבעס, אדער איין אנדער מין אויבסט? זאג איך: ס'איז א מישל קענען א לאקשענברעט, אז מיר האבען געגעסען ארבעס, דעריבער באדארף דאס קינד האלטען דאס קעפיל אויף א ווייט און שרייען? מאכט ער צו מיר: נין דאס איז א מישל קענען ארבעס; ווי באלד איהר האט געהאט אין שטוב ארבעס, האט זיך אייער קינד מס-מא געשפילט מיטן ארבעס ווייער- הייט אויף לאנג, ביז ער האט אויף קאטאזעס אריינגעלייגט זיך איין ארבעטל אין אויער אריין, האט דאס ארבעטל אנגעהויבען ביים קינד אין אויער צו שפראצען און צו וואכסען... בקצור ער האט געבראכט צוטרעגן א גאנצע מאשין, אפגעמוטשעט דאס קינד נעביך א האלבע שעה און האט ארויסגענומען פליגט איהר א גאנצע זשעני מיט ארבעס! נא דיר נאך, טאמער איז קארג! די גאנצע וועלט פלעגט ארבעס צעזעטערהייט און גאר נישט, און ביי מיר בעדארף ווין מיט נסים, ווי זאגט די



האנדעל און קאלאניזאציע פון די דריי לענדער. די קאפאניזאציע פארענען האבען אויך פאר דער דייטשער רעגירונג אנגעהויבען שפילען א גרויסע ראלע. די עמיגראציע פון דייטשלאנד איז שטארק און די רער גירונג וויל נישט פערלערען איהרע אונטערשאפטע וואס צופארהערן אין פערשידענע לענדער, זי וויל צוזאמענבינדען אלע דייטשען, וואו זיי זאלען נישט וואהנען. צו דעם צוועק האט דייטשלאנד אין די לעצטע 15 יאהר אנגעהויבען צו זוכען אומבאוואוסטע לענדער, וואס זאלען טוינען פאר קאלאניען. איצט האט דייטשלאנד ערד אין אפריקא, אין אזיע און אין אויסטראליע. אין דער מחלוקה וואס ס'איז געווען צווישען איהר און צווישען ענגלאנד וועגען דער אינזל סאמא האבען די ענגלענדער נאכגעגעבען און דייטשלאנד האט איצט בעקומען די אינזל.

ביז וואנעט אבער די קאלאניען וועלען אנהויבען זי טוינען פאר די דייטשען אהין צו פארהערן, דאך מען זיך לאזען קאסטען און נישט אלע מאל וויל דער פארלאמענט נעבען אויף דעם געלד. אבער צו קענען בעהערשען די קאלאניען דאך מען האבען א גרויסען פלאט, ער זאל קענען פערמיינען די ווייטע לענדער מיט דייטשלאנד און ער זאל זיי קענען פערטהיידען אין דער צייט פון אנפארהר, וועט אבער דער פארלאמענט נעבען איצט ווידער געלד? אין די לעצטע יאהרען געפונט אין דייטשלאנד יעדער פראיעקט אויף פערגרעסערן די ארמע און דעם פלאט ווער שארפע געגנער. ווער וועט איצט אויספיהרען, די רעגירונג צי דער פארלאמענט? נאכדעם ווי דער פארלאמענט האט מיט א צא נאכקייט זיך אפגעזאגט פון די רעגירונגספראיעקטען ווי צו שאפען מיטלען אז ארייטער וואס שטריקען זאלען נישט קענען שטערען ווידער פאר ארייטער, ווער מען נאנט קלאר אז אין דער פראגע ווענען פלאט וועט דער פארלאמענט נישט פריינדליכער זיין און לאנג און שארף וועט ער קעמפפען געגען דער רעגירונגס בודזשעט אויף פערגרעסערען דעם פלאט. אויך אין פראנקרייך האט דאס מיניסטעריום אין איצטיגען בודזשעט אריינגעשטעלט זיינע 85% מיליאנען פראנק צו פערגרעסערן דעם חיל. שלום איז ווער נישט, זאגען אלע אין אייראפא, אבער כרי עס זאל זיין שלום וויל יעדע מלוכה אזוי שטארקען איהר חיל אז אלע זאלען פאר איהר מורא האבען און אזוי צוליב דעם שלום קאנקורירען אלע מלוכות אין פערגרעסערונג און פערשטארקונג פון דער ארמע. די גרעסטע סומען פון בודזשעט אין אלע אייראפעאישע מלוכות געהען צוועק אויף

ענגלאנד אין די לאנד, צו פיהרען אנאייביגע מלחמה מיט די האלענדער פון גאנץ אפריקא און דאך צו האלטען שטענדיג פיל חיל. די האלענדער זענען דער גרעסטער טהייל פון די ווייטע איינוואהנער אין דרום-אפריקא, איצט אפילו זענען שוין 8000 האלענדער, ענגלישע אונטער-טהאנען, צוגעשטאנען צו די טראנסוואלער, דאס איז נאך איצט, ווען ענגלאנד זאגט צו, אז זי וועט די זעלבע שטענדיגקייט פון טראנסוואל נישט צונעמען, און מען קען זיך שוין פארשטעלען וואס פאר א האס עס וועט ענטשטעהען געגען ענגלאנד אז זי וועט וועלען רויבען ביי די בוי-ערן זייער פרייהייט און זייער לאנד. נישט נאר די האלענדער אין קאפלאנד האלטען פאר טראנסוואל, אלע ענגלישע קאלאניען זענען ווער אונזער פרייערע מיט ענגלאנדס מלחמה געגען די בוי-ערן, פילע קאלאניען האבען נישט געוואלט שיקען זייער חיל צו העלפען די ענגלענדער. אין אויס-טראלישען פארלאמענט זענען געווען לאנגע וכוהים וועגען דעם און פיל דעפוטאטען האבען גערעדט געגען דער מלחמה. די מלחמה מיט טראנס-וואל האט איבערהויפט פיל געשטארט די ענגלענדער. זיי האבען דורך איהר אנגעווארען די צוגעבונדענקייט פון די קאלאניען, זיי האבען פער-לארען די סימפאטיען פון אייראפא. דורך דער מלחמה מיט טראנסוואל האט ענגלאנד ארויסגעוויזען דער גאנצער וועלט די שוואכקייט פון איהר חיל, פאר איהר נאמען וועט מען איצט וועניגער מורא האבען ווי פריהער און דאס וועט געוויס אפט זיך ארויסווייזען אין דער פאליטיק. די אפגעזאגטערקייט, אין וועלכער ענגלאנד געפינט זיך אין אייראפא צווינגט איהר צו זוכען פריינד. נאטע מענשען זוכען פריינד ווען זיי איז נאט, טרוקענע פראקטישע מענשען זוכען פריינד אין דער צייט פון נישט און צרות. צו די מענשען געהערען די ענגלענדער. דערפאר האבען זיי זיך אזוי געפרייט מיט דעם קיינער ווילהעלם'ס קומען און דערפאר האט איצט מיט א צא לארס דער ענגלישער מיניסטער טשעמבערלען מודיע געווען, אז ענגלאנד האט געשלאסען א בונד מיט דייטשלאנד און מיט די פערמיינעטע שטאטען פון אמעריקא. זיין רעדע האט אנגעמאכט פיל לארס אין אלע לענדער, אלע דייטשע און אמעריקאנער צייטונגען פרא-טעמטירען געגען דעם בונד. ווי עס ווייזט אויס איז דאס אבער נישט א בונד, איינע די אנדערע צו העלפען זייערע לענדער צו פערטהיידען אדער מיט אנדערע מלחמה צו האלטען, נאר עס איז בלויז אפגעמאכט געד ווארען, געהן צוזאמען אין אייניגע פראגען, וואס קעהרען זיך אן מיט דעם

## VII.

מנחם מענדל פון יעהופעץ צו ווין ווייב שינה שיינדל אין מאזעפועקע. ליווי היקר הצנועה החכמה מאת שינה שיינדל שתחי' עכ"ב.

**ראשית** בין איך דיר מוריע, אז איך בין ברוך השם בכו החיים והשלום; השם יתברך זאל העלפען מע זאל הארבען איינס פונם אנדערען נאך גוטס מיט בשורות טובות ישועות ונחמות — אמן, והשלום וי וויסען, אז דאס געלד-געשעפט איז א קצנישער עסק, הלוואה איז אפילו נישקשה, נאר וואס דען? אז גאט העלפט מיט אייגען געלד, נישט מיט פרעמדס; מע לויפט און מע לויפט און ס'איז ארויסגעווארפען! אז אך און ווער איז שוין דעם, וואס באדארף א-קומען צו דער לאסקע פון די היגע בעל-הלוואות; רב יודעל בעל טובה, רב יענקל בעל ברינתיק, רב שלמה בעל צדקה, רב מיכל בעל גמילות-חסדים, רב אביגדור בעל יושר, רב יואל בעל חנ"ך, רב מיכאל בעל תעניתים, און די אלע איבעריגע כהרה לייט די באדריטשעווער, די וויינער און די שפאלער פרא-צענטניקס, וואס וואכסען אהן רעגען, ווי קאפאניזע... און אפילו די גרויסע שוין, כלומר-ישט די באנקירען, למשל: רב אהרן קארלינער, רב נחמן בראסלעווער, רב אריה בעל רחמנות, רב שעפסיל בעל קבלה, רב ברוך גאטשטיימער — איידער אנקומען צו זיי איז אויך גלייכער שוין ווען אין דערהיים און שניידען „קאפאניזעס"... גוט איז נור איין בעקלער אין יעהופעץ: רב חיים סלאמבאדקער; נאר ווער קאן זיך צו איהם גלייכען אז ער איז אויסגעבונדען מיט דער גאנצער וועלט, טהוט טובות, נעהמט וועקסעליך און טהיילט געלד? א גרויסער מוצלח, אט דער רב חיים סלאמבאדקער; איהם וועט מען נישט אן, און טאמער מאכט זיך א מאל עמייער וועט איהם אן, איז — פארפאלען. הכלל איך האב א שפי געטהון אויף דעם געלדגעשעפט און האב מיך גענומען צו הייזער, וואס עפס צו הייזער? ווייל דא, אין יעהופעץ, איז היינט געווארען א נייע „שפענדעלאזיע" — הייזער, דו קעהרסט אונדא מייען, אז אין יעהופעץ קויפט מען איינשטוב אזוי ווי ביי איך אין מאזעפועקע? האסט דו א טעות. דא אין יעהופעץ איז מע קיינשט א שטוב טראגט מען זי באלד אוועק אין באנק און מע נעמט אויף איהר געלד

מאמע זאל לעבען! „א שלום מול פאלט אויף גראז און צעשלאגט זיך די נאז". לכן בעלי חקר, וואס טויב דיר הלוואות, האבען צו טהון מיט באדריטשעווער שווינדלערס, אנוועזערס, נעם צונויף בעסער די עטליכע קערבליך און קום צו-פארהערן אהיים, וועסט געפונען דא איך א געשעפט, ווי זאגט די מאמע: פאר געלד קרונט מען אלעס חוץ טאטע-מאמע", אזא מכה דיר ווי די מאמע איז גערעכט און זי געוונד, ווי עס ווינשט דיר פילע גוטס און אימער גליק. דוין באמת געטרייע פרוי

וויסט דו, וואס איך וועל דיר בעטען, מענדל? שרייב מיר נישט פון דינע יעהופעצער שארלאמאנעס מיט ווידערע קעפסווייבער — איך וויל נישט דו זאלסט נאך טראכטען וועגען זיי, איך וויל נישט הארבען ווידער טרופהניעס נאכען אפילו. לאזען זיי דיר דארטען ברענגען אויפ'ן פייער מיט דיר! הער בעסער וואס ביי אונז האט זיך פערלאפען פאר א מעשה. לוי משה מענדלס זוןהערלע, „באריש" רופט מען איהם, נאכט ווידער רב בע-ישעל עליו השלום. א טהייערער שייגען, ער מעג זיין די כפרה פאר אונזער משה הערשעליך אלע מינוט, איז זיך מיטש יענע וואך און קומט אריין מיט צוויי שמש'ס צו ליבע משה מררכים אין קלייט אריין און רופט זיך אן צו ליבעס טעכטערל פייגעלען („פאניטשקע") האט זי זיך גאר אנאמען געגעבען! „פאניטשקע, נשמה מייע, ווייז נאך אהרן א פאנגערל געהט פאניטשקע און ווייזט א פאנגער. נעמט ער און טהוט איהר אן אפאנגערל און רופט זיך אן צו די שמש'ס: „זייט ערות, רבותים, אז איך האב זי מקדש געווען כרת משה וישראל!" איז געווארען א גוואלד, א ליארעס, א געפולדער, ליבע איז געפאלען חלשות; די גאנצע שטארט איז זיך צונויפגעלאפען אויף ווידער ביי וואונדער; עס האבען זיך ארוינגעמישט מענשען, מע איז גע-אפען צום רב, זאגט דער רב, ער מוז איהר געבען גט; זאגט אבער פאניטשקע, א מכה איהר, אז זי וויל נישט קיין גט, זי איז אין איהם פארקאבעט שוין פון לאנג, א ביי פארלאפעניש ביי ווי. איין אפגעערעמטע זאך נאך פון אמאל — וואס זאגסט דו אויף איהר טאטען? זאל נישט זיין מייע צרות אויף ווידער קאפ?







בעטראכטענד דאס אלעס פאלט ה. פ. אין א קרה-שחורה אריין  
און זאגט, אז מיר האבען קיין האפנונג נישט אונזערע פעהלער צו פער-  
בעסערן. אזוי שלעכט, ווי ה. פ. שרייבט, מייענע מיר, איז דאך נישט.  
עס איז שוין מיט דער צייט ביי אונז אזוי פיעל געענדערט געווארען, אז  
מיר קענען האפען צו נאך בעסערע און אפשר נאך גוטע ענדערונגען.  
האטש דערווייל דאכט עס זיך צו זיין אונגעניגליך.

זאלען מיר זיך פארשטעלען — שרייבט ווייטער ה. פ., אז עס  
איז שוין געקומען די צייט און מיר האבען שוין די נייטהייט מיטלען צו  
קרענזן, פפירט אין פלעכט... ביז און זיין פוס. ביי אנדערע, להבדיל  
איז זעהר לייכט צו מאכען א פיר מיט זיין פוס. עס איז א פשוטע זאך  
אז מען וויל מאכען אזא פלי, רופט מען א בעל-מלאכה און מען זאגט  
איהם, "מאך דאס און דאס", און ער שטעלט זיך אוועק און מאכט. ביי  
אונז איז אבער נישט אזוי. ביי אונז וועלען זיך באלד אוועק זעצן די  
גרויסע קעפ, וועלען קנייטשען דעם שטערן, קראצען דעם קאפ און קלע-  
רען: וואס איז א "כידר"? איינער וועט זאגען: א קאס א מוגד, איינער  
דאס, איינער יענס. און ווען אלע וועלען שוין מוכה זיין, אז א "כידר",  
איז א "כידר", וועלען זיך ערשט אנהויבען שאלות: ווי זאל ער אויסזעהן,  
וויפיעל זאל ער ווענען, וויפיעל זאל ער האלטען די מאס, ווי אזוי זאל  
מען איהם מאכען? ווען זאל מען איהם מאכען? ווער מעג איהם מאכען?  
צו מעג ער האבען א פאס? א.ו.וו. א.ו.וו. און דער "כידר" וועט נישט  
געמאכט ווערען...

ליידער איז דאס אלץ א ביטערער אמת. אין דער לעצטער צייט  
האט דער ציוניזמוס צוריקגעגעבען אונזער פאלק טויזענדער מענטשן,  
וואס האבען שוין געהאט פערנעסען ווער און וואס זיי זענען, מענטשן  
פון דער גאנצער וועלט זענען זיך צוזאמען געקומען, עס איז געווארען  
א יודישער קאנגרעס, א יודישע "קאלאניאל-באנק", צווישען אונזערע  
יודעליך איז געווארען ארדנונג — איז דאס נאך ערעהרט געווארען זייט  
יודען זענען אין גלות? אבער וואס איז געווארען? מען האט גור אָנגעד-  
הויבען צו רעדען פון דער באנק, האבען זיך שוין אָנגעהויבען מאַדנע  
שאלות: האלט הערצל שבת? צי איז ער א אמת'ער עהרליכער יוד?  
א. ו. מען האט אפילו מודיע געוועזען אויפ'ן קאנגרעס, אז די באנק  
וועט שבת זיין פערמאכט, פאר "עהרליכע" קשר'ה יודען" איז דאס אבער  
צו וועניג...

דער אויטאר דערמאנט די עמיגרציע קיין ארגענטינא, די חברות  
"אליאנס איזראעליט" און "יק"א", וואס זענען געגרינדעט געווארען אום  
ארומע יודען צו העלפען, און דאך איז אלעס, וואס זיי טהון ווי א טראץ  
פען אין ים.

דאס איז אלץ דערפאר ווייל דאס סיסטעם איז נישט גוט. די  
הילף ברויך נישט צו זיין געגרינדעט אויף רחמנות, אויף פילאנטראפיע,  
נאר אויף געזעץ, אויף רעכנונג. מיר ברויכען נישט נור רחמנות צו האבען  
אויף ארומע, אבער אויך מיט שקל צו העלפען.

דער אויטאר ברענגט א קליין, אבער א ריכטיג ביישפיעל:  
"די לאנדער פאבריקאנטען האבען צוזאמען געקליבען 40,000 רובל  
צו שטיצען די ארומע וועבער, וואס זענען ביים היינטיגען קריזיס געבלי-  
בען אהן בריד. 40,000 רובל איז א שענע סומע און עס קומט זיי פאר  
איהר א גוטע "ישר פח", די פאבריקאנטען האבען דאך אבער געקענט  
איינשפארען דאס געלד, וואס וועט סיידווייסי צו נאך נישט קומען, און  
בעסער נעכען די וועבער ארבייט אין זייערע פאבריקען!"

דאס איז אונזער סיסטעם אין צדקה און אין אנדערע ענינים? ...  
מיר פערשטעהען גוט דאס. א. י. פאפיערנא, וועלכער וואונדערט זיך  
(הצפידה'נו, 24) אויפ'ן פיסן פון "מוסף ליום פסח", וואס בעדויערט,  
אז מיר האבען גיט געזונטיגן הרבים קיין קרענזן, קיין קטרת, קיין פפירט,  
קיין פלעכט, קיין "כידר" און זיין פוס...

אנשטאט צו רעכנען דאס, וואס מיר האבען נישט — שרייבט ה'  
פאפיערנא — וואלט איך געמאכט א גאנץ אלץ בית, אויף דעם, וואס  
מיר האבען (ליידער) יא, למשל:

"מיר האבען געזונטיגן הרבים: אפענע און בעהאלטענע שגארה,  
פסלנות, גזרות אין פלפולים פון דרויסען און בלות מיט רחוקות אינווייניג,  
נאנצע בערג דינים, אונגערצאגענהייט, הוצפה געגען אונזערע שונאים,  
למקנים, וואס האבען קיין פוסק אין נביאים נישט געזעהן, פיעל מלמדים  
און לעהרער, וואס קענען נישט אפילו שרייבען און לעזען, פערעלטערטע  
יונגער און עלטער וואס האט קיין יונגער נישט געקענט, ספרות און  
פשטיליך איבער א נאך נישט, אדער איבער א זאך, וואס איז אויף דער  
וועלט נאך נישט געוועזען... רבנים אהן תורה, באנקירען אהן גראשען  
און סוחרים אהן סחורה."

## VIII

שיינה שיינדיל פון מאזעפעווקע צו איהר מאן מנחם מענדיל אין יעהופעץ.  
לכבוד בעלי היקר הנגיד המפורסם החכם מופלג מוהר"ר מנחם מענדל ג"ל.

ערשטענס קום איך דיר מעלדען אז מיר זענען אלע גאט צו דאנק  
אין בעסטען געזונד, געב גאט דאס געמליכע פון דיר צו הערען און ווייטער  
גוט ערגער. צווייטענס שרייב איך דיר, אז אויב איך וועל גיט בעקומען פון  
דיר דעם שלאק, א שאק אין דינע בינער אריין, וועט זיין אנס מן השמים!  
וואו איז דאס געהערט געווארען אויף דער וועלט, אז אינגערמאן זאל נעמען  
און אוועקווארפען ווייב און קינדער, שוועהר און שוויגער, און אוועקלאזען זיך  
אין אפערמער שטאדט און פארנעמען זיך אלע מאל מיט איין אנדער געשעפט:  
אט איז ער אצוקערמאכער, אט איז ער אבעל הלואה און אט ווערד ער גאר  
אבעל-הבית פון איין אייגענעם מויער אין יעהופעץ אהן א גראשען געלד. ס'איז  
טאקי כדאי כ'לעבען! איידער צו האבען א שטוב און זיין אויף איהר שולדיג  
מעהר וויפיעל זי איז ווערט, אז גלייכער זי זאל פריהער פארברענט און פאר-  
שרפ'ט ווערען אינאיינעם מיט אלע הייזער אין יעהופעץ, איך באדארף דיר אויף  
ניין און ניינציג כפרות מיט דיין מויער! ווי זאגט די מאמע זאל לעבען? ס'איז  
גוט צו זיין א בעל הבית, אז ס'איז דא מיט וואס... א גליק וועט מיך טרעפען,  
אז ער וועט מאכען א געשעפט און וועט פארדינען געלד, וועט ער מיר קויפען  
א הייזעל אויף מיין נאמען, וואס טויב מיר הייזליך? דו שיק מיר בעסער געלד,  
וועל איך מיר שוין געפונען וואס צו קויפען, ווי זאגט די מאמע זאל געזונד זיין!  
"געב מיר גור אהער דאס ברויט, א מעסער וועל איך מיר אליין געפונען"...  
עס איז גור איין אָנשיקעניש, א גוט אויג אויף מיר און גענוג! דאכט זיך, איך  
ווייס, איך בין אויך אזא יודישע טאכטער ווי בלומע-זאטע, א מכה איהר אנדרי-  
סע, און אזוי שטען אויך ווי זי און אזוי קלוג און ציקאווע ווי זי א ווארד, פאר  
וואס זשע, גוואלד, פאר וואס קוכט דאס מיר, אז איך זאל האבען אזא ווייס  
פונסטער מול און בלומע-זאטע זאל ווערען וואס א טאג גרעכער ווי לענגער,  
איינגעדארט און אויסגערייזערט זאל זי ווערען, ליבער גאט! נאך צוריק שטיי-

סענדיג וואס האב איך אייגענטליך צו בלומע-זאטען כילעבען? אויף מיין ערד  
געהט זי נישט ארום? לאז זי זיין געזונד און שפארק און זיך עלטערען מיט  
איהר נחמיה'ן און מיר לאז גאט העלפען אין מיין שטייגער, ווי זאגט די מאמע!  
בעסער זיך געווישען איידער יענעם געשאלטען... נישטמעהר ס'איז מיר גור  
א וועהמיג צו זעהן ביי לייטען ווי מע לעבט און ווי מע עסט און ווי מע טהוט  
זיך אן, און איך באדארף זיצען איין אלמנה חיה און אויסקוקען אויף מיין שענעם  
ברויטגעבער, טאמער וועט איהם דארט טרעפען דאס גליק אין יעהופעץ, א גלח,  
וועט פארלירען און ער וועט געפונען, וועט ער מיר מויערן א מויער אין יעהופעץ!  
ער מיינט איך פארשטעה גיט זיין מיין וואס ער מיינט; ער מיינט, אז ער וועט  
מיר צוזאגען א מויער איין אייגענעם אזוי חאפ איך דאס קלימעקל און קום צו  
איהם צו פליהען רייטענדיג אויף אקאטשערע, נישט דערהארען וועט דאס נאך  
יעהופעץ, איך זאל מיך צוליב דינע שענע לייט, וואס בייטען זיך מיט די ווייבער  
ספער זיין און אוועקלאזען זיך צו דיר קיין יעהופעץ, אראפוארפען פון זיך דעם  
פארוק און ווערען ביי דיר אקעססווייב, דעם קאז זאלסט דו ברעכען, רבונג  
של עולם, אויפן גלייכען וועג און בעסער קומען אהיים, ווי עס ווישט דיר פיעל  
גוטס און אימער גליק דיין באמת געטרייע פרוי. שיינה שיינדיל.

"סע בעדארף גיט זיין שטען, זאגט די מאמע, מע באדארף גיט זיין קלוג,  
מע בעדארף גור האבען מול, געט אשטייגער מיין ברינה בילדען און געט  
רחל דער מומע דברהים. די איז שטען ווי די וון אים תמוז און יענע איז זויכער  
ווי עסיג, ויצט ברינה בילדע נעכדך א מיידל און רחל האט חתונה און געמט  
א חתן, עפס א שלים מול פון יאמפעלע, און דוקא אפיינעם, איין עהרליכען  
אשטילען, דאס הייסט נארעשעוואטע, נאך פון א גרויסען יחוס, ער האט זאגט  
מען, א שוועסטער א משומרת, דער חסרון וואס ער איז א ביסעל נישט קיין גע-  
זונדער, האט ער אבער קיין מורא גיט פארין פרייוו, אפארגעניגען אָנצוקוקען  
אט דאס פאריל! זי מיינט אז ס'איז נישטא קיין קלוגערס, און ער מיינט אז ס'איז  
נישטא קיין שענערס, ווי זאגט די מאמע: "נישט דאס איז ליבע וואס ס'איז שטען,  
נאך דאס איז שטען וואס ס'איז ליבע."



ניט, אט האב איך זיך קינש געווען: מע דארף אריין פֿאָהרען אויף אַשכּת קיין ביעזדעלנאָ, בעקאָנען זיך אַביסעל מיט שטאַדט, און גלייך טאַקע נאָך שבת בעזעהען דעם דאָרטיגען "בית-עולם".

דאָנערשטאָג אין דער פֿריה, בין איך שוין געווען מיט האָק און פּאָק ביי דעם וואָנאָל, איך האָב אפילו שוין אַביסעלע פֿערשפּעטיגט, אַרבע פּממרא, פֿאַרין דריטען וואָנאָק, האָב איך קוים איספּיעט אַרייַן צוהאַפּען זיך אין וואָנאָק, נאָר נאָך עטליכע מינוט שטופּעניש האָב איך מיר פֿאַרוואָנעוועט אַנאָרט אויף אַלאַנגער באַנק אין אַווינקעל — בכונה, אַז נאָט וועט העלפּען, איך וועל פֿטור ווערען פֿון מיינע שַכּנים, זאָל איך קענען זיך צוליגען אַוויילע — און אַפּלאַץ פֿאַר מיין אויסנעהאַ-רעוועטען טשעמאַדאָן אויף אַפּאליטשקע, און איך האָב אַרייַנגעקוקט אין פֿענסטער, געקוקט אָן אַשום רעכנגונג אויף די פֿעלדער מיט די וועלדער, מיט די גוים, מיט די פֿוהרען, מיט די טשערעדעס שאַף און קיה, מיט די קליינע דערפֿליך, פֿאַר וועלכע מיר זענען פֿאַרביי געפֿאַהרען, און מיר דוכט אַז דעם ערשטען מאַל אויף מיין לעבען האָב איך דאָן לחלוטין נאָר ניט געטראַכט...

איך קען אַיך ניט זאָגען גענוי פֿעל צייט ס'איז אַזוי אַוועק, נאָר פֿלוצים האָט מיר עפּים ווי אַשטאַך געטהון אין אויער און איך האָב זיך אַהאַפּ געטהון פֿון פֿענסטער ניט טויט ניט לעבעדיג:

אַ הויכער אָבערדעסנער יוד, מיט אַשפּיצונגען שוואַרצען בערדיל, איז געשטאַנען אינמיטען וואָנאָן און גערעדט גויש עפּים מיט אַ"שקרה", יעדעס וואָרט זיינס איז געווען ווי אַשטאַך מיט אַנאָדעל פֿאַר מיר.

דער "שרדה" איז געזעסען געבען אַפּפּענעם קערביל, וועלכער איז פֿול געווען מיט פֿערשידענע מיני עסענוואַרג, געבען זיך האָט ער גער האַלטען אַפּלאַט שנאַפּס, און האָט געגעסען און געטרונקען, געטרונקען און ווידער געגעסען מיט אַגעזונדען אַפּפּעטיט, און האָט ווען ניט ווע געענטפֿערט דעם יודען מיט אַוואָרט.

דער יוד האָט מיט אַפּפּענע אויגען געקוקט אויף דעם פֿולען קער-ביל, און ניט געקענט זיי אָבקעהרען אין אַזוי, ס'האָט איהם געצויגען ווי מיט אַמאַנטיט, נאָר ער האָט זיך געמאַכט ניט וויסענדיג און גערעדט ווענען געשעפּט.

אַט דאָס איז זיין שטייגער, ער פֿאַהרט מיט יעדען פּאָיעזד וואָס געהט פֿון ביעזדעלנאָ קיין אַביזיווקע און פֿון אַביזיווקע קיין ביעזדעלנאָ; פֿיהרט מיט מיט זיך אין אַפּעקיל זיינע "סחורה", און פֿאַרענדיג מאַכט ער "געשעפּט", דאָס געשעפּט איז אַ"פּריזשער".

פּראַשקעס צו פֿערטריבען מיין פֿון די פֿעלדער, האָט ער, אַט דער יוד, מִקְצִיא געווען, און פֿלעגט זוכען, שַררות מיט גחלאות מיט מיין, צו פֿערהאַנדלען זיי זיינע סחורה. און איצטער האָט ער דאָס געפּאַקט אַט אַזאַ מין שררה, און האָט דאָס אָנגעשטרענגט אַלע זיינע פֿחות אום איהם אַינצורעדען ער זאָל קויפּען די פּראַשקעס וועלכע זענען טייערער פֿון גאָלד; פֿעלדמיין ציטערן פֿאַר זיי ווי פֿאַר פֿיער, לויפּען פֿון זיי ווי דער שוואַרצער פֿעפּער וואַכסט, און ס'איז נישט איין פֿרייז אין דער געגענד, וואָס ס'זאָל איהם ניט דאַנקבאַר זיין.

אַט וואָס האָרט דו, פֿרייז לעב, קויף אַ צעהנדלינג פּראַשקעס, דו וועסט הִנָּה האָבען.

דער פֿרייז עסט רוהיג, גלייך ווי ניט איהם מיינט מען.  
— פֿינף און צוואַנציג קאַפּעקעס אַפּראַשקע. איז קיין געלד ניט, אָבער וואָסערע גרויסע נומערען וועסטו האָבען.  
— דו זאָגסט ליגען, זייד.

— שטראָף מין גאָט, אויב איך זאָג דיר, פֿרייז, אַהאַלב וואָרט ליגען; אַט זעה דעם בוך, וויפֿעל גרויסע מענשען, מאַגנאַטען, האָבען אַיינגעשריבען, און גרות געזאָגט, אַז דער פּראַשקע האָט זיי געראַטעוועט די פֿעלדער, נאָ, פֿרייז, ליגען, זעה די חתימות מיט די פעטשאַטען.

— ווער ווייסט, אויב ס'איז ניט קיין פֿאַלשע חתימות נאָר אין גאַנצען, אַט אובירייסי ק'טשאַרטו.

נאָר דער יוד האָט זיך פֿון אַרט ניט געריהרט און דער פֿרייז אויך ניט, אַזוי האָט עס נאָך געדויערט אַנומע שעה, ביז סוף פֿל סוף האָט

נאָך ערגער איז מיט דער קולטור-פֿראַגע. דער עולם האָט גערענט אין די פֿתֿימך-רשים: וואָס איז דאָס "קולטור"? איז געוואָרען אַ מחלוקה: איינער האָט געזאָגט: טאָג, דער צווייטער: נאַכט... זענען געקומען קלוגערע און האָבען ערקלערט: קולטור איז: פֿאַרטשריט אין לעהרע, וויסענשאַפּט, געשמאַק, ערד-אַרבייט, פֿאַבריקאַציע, גערעכטיג-קייט, דִּרְכ־אַיִן; קולטור איז אַ זאַמלונג פֿון אַלע וויסענשאַפּטען, וואָס געבען אַ פֿאַלק פֿח צו האָבען אַ קוים אויף דער וועלט...

דער פֿשט האָט אָבער נאָך ערגער געמאַכט: איינער האָט גער-זאָגט, אַז מיר טאָרען נישט לערנען, דער צווייטער — אַז מיר ברויכען נישט און עס איז נאָר אַ חֲפָה פֿאַר אונז מיר זאָלען פֿין אַנדערע לער-גען א, ו. ו.

איין אַרץ-יִשְׂרָאֵל האָבען מיר, ווי מען ווייס, אַ ערך פֿון צוואַנציג יודישע קאַלאָניען. מיר האָבען שוין זוכה געוועזען, אַז יודען בעשעפּט-גען זיך אין ארץ-יִשְׂרָאֵל מיט ערד-אַרבייט, זיי האָבען וויינגערטנער און אַרבייטען אויס וויין, דאַכט זיך וואָהל. קומען אָבער ווייטער פֿשטל-זאָגער און זאָגען: ניין! מיר האָבען נאָך מיט אייך וואָס צו שמועסען! איהר האָט פֿערנעסען, אַז עס איז פֿאַרהאַנגען עֲרָלָה (די ערשטע דריי יאָהר טאָר מען נישט גיגען די פֿרות פֿון די ביימער) און נאָך? —

יעדער יוד איז בעגלייבט אויף אַלע תּרִי"ג מִצְוֹת, דאַכט זיך אַז ער ברויך בעגלייבט צו זיין אויף עֲרָלָה און נאָך אויך. זאָגען אָבער די רַבָּנִים פֿון יְרוּשָׁלַיִם און יפו: ניין, בעצאָהלט גוט נעלה, וועלען מיר אייך געבען יאָמָנִים, און ערשט דאַמאַלס, וועלען מיר סתּיר זיין אייער יודישען וויין...

וואָס האָבען געביך די קאַלאָניסטען געקענט טהון? — מען וויל יאָמָנִים, זאָל זיין יאָמָנִים, און טאָקי "בִּשְׂרָה" יודען פֿון יְרוּשָׁלַיִם אַלִיין, און האָבען צו מַל בעקומען פֿון רַבָּנִים הַבָּשִׂים אויף זייער וויין. קומען אָבער די רַבָּנִים פֿון צֶפֶת און זאָגען ווייטער: ניין! אייערע רַבָּנִים זענען קיין רַבָּנִים, אייערע יאָמָנִים קיין יאָמָנִים, אייערע הַבָּשִׂים קיין הַבָּשִׂים... אַז מיר וועלען אייך געבען יאָמָנִים, וועט ערשט אייער וויין בִּשְׂרָה זיין! דאָס אַלעס טהוט זיך אָן איבער וויין, פֿון וויינגערטנער, וועלכע יודען האָבען געפֿלאַנצט, יודען אומגעאַרבייטעט פֿון אַנפֿאַנג ביזן סוף און ווילען ערלעבען פֿון איהם אַ שטיקעל ברויך צו האָבען! וועט נאָך לאַנג ביי אונז אַזאַ אַרדנונג זיין? — ה. פּאַפּיערנאַ מיינט, אַז אַלְיָהוּ הִבְיֵא וועט אויך נישט קענען דאָס אַלעס פֿערבעסערן, מיר אָבער גלייבען, אַז אונזער פֿאַלק וועט גיך קומען צום פֿערשטאַנד. "עס איז געהנטער, ווי ווייטער..." פ-ק

## בריעף פון ארייזענדער.

v.

פֿון אַביזיווקע איז אויסגעקומען מיין מאַרשרוט איבער ביעזדעל-נאָ. דאָס איז די גובערניע, דאָרט איז דער גרויסער טראַקט, דורך דאָרטען פֿאַהרט מען קיין קבצאַנסק, גלופּסק, טונעיאַדעווקע, און אין אַלע אַנדערע שטעט, ביז טיעף טיעף אין דער שטערטאַ אַזיערלאַסט. אַביזיווקע און ביעזדעלנאָ זענען געקעט ווי איין שטאַדט. איינע אָן די אַנדערע, מיר דוכט, וואָלט קיין קוים ניט געקאָנט האָבען. אַביז-ניווקע בעציהט פֿון ביעזדעלנאָ אַלע מיני סחורה וואָס זי האָט נייטהיג, אַט ווי צום ביישפּיל: שניט, טוך, ציעלניק, נייעס, מאַדעס, מדות, קלמרים, לעהרער, דאָקטוירים, גנבים, מְגִידִים, סליחות, קינות, מחזורים, מקילות, חזנים און אַנדערע דעראַרטיגע זאַכען, און ביעזדעלנאָ פֿון איהר זייט ווידער, בעציהט פֿון אַביזיווקע אַלעס וואָס זי האָט נייטהיג, אַט ווי צום ביישפּיעל: דינסטמיידלעך, נאַנקעס, אַמען, דיזיערניקעס, משוגעים, נשָׁרָפִים, פֿרושים, מַחְבֵּרִים אַרִים-בְּחֹרִים, בְּפֹרוֹת, געפֿלאַכטענע הברלות, וועקסענע חנוכה-ליכט, דריידליך, גראַנערס, קעז און פּוטער, פֿסחדיגע שמאַלץ, און נאָך פֿעל אַנדערע דעראַרטיגע זאַכען.

און דעריבער טאַקע, ווייל די ביידע שטעט זענען געגליכען — וואו שמו"ר זאָגט — צו איין קערפּער מיט צוויי זייטען, האָט עס לחלוטין קיין זין ניט געהאַט צו זיין אין אַביזיווקע און אין ביעזדעלנאָ



יעצט האט מען בעמערקט, אז די גאנצע צייט איז געבען דער ווייביל געזעסען עפֿים איינגער מאַנטשיק, גאָר ווי זאָמאַטע, און געדערמעלט, און יעצט איז ער געלם געוואָרען.

— א, שלמה'קע קאָנצאָנסקער איז דאָ געזעסען — האָט זיך אָב- גערופֿען אַיז פֿון אַזײַט — סאָ אַנעכער אייער מיה, ווייביל, איהר וועט שוין נישט געפֿונען; ס'איז זיין אַרבייט.

— ער איז דאָס נישט לאַנג אַזוי געוואָרען — האָט דער יוד ווייטער גערעדט — קיין פֿיינער מענטש איז ער אפילו נאָך אין דאָרף וואָהנענדיג אויך נישט געווען, נאָר אַפּראָסטער גאָב איז ער שוין די לעצטע צייט גע- וואָרען, ווייט דעם ער האָט געמוזט אַרײַן פֿאַהרען וואָהנען קיין קאָנסק... יא, שלמה'קע ווייב און קינדער ווילען אויך עסען.

— בעזודיעלנאָ, נאָספּאָדאָ! — האָט אַזאָ געטהון דער קאָנדוקט- מאָר, אַרײַבער געהענדיג דעם וואָנאָן.

יודען האָבען זיך גענומען האָפען יעדער צו זיין פּעקיל; איך, צווישען כלל ישראל, האָב מיר מיין טשעמאָדאָן אויך אַראָב געשלעפט פֿון אויבען אָן.

\* \* \*

אין אַמינוט אַרום האָט זיך אַרײַנגעלאָזט אַקאַפּעליע מוויקאַנטען, און עס האָבען זיך פֿאַר אַנאָדער געגאַסען איבער דעם וואָנאָן הייזעריגע טרעלען, עס האָבען זיך געטראָגען אין דער דומפֿאָגער לופֿט דומפֿע טענער, און עס האָבען זיך געהערט נאָרישע אָבער זייער ביטערע ווערטער. חיים טונע'אדעווקער, אַמאַל אַ בערימטער "כלי-זמר", אין דער גע- גענד, צייט פֿאַר אייניגע יאָהרען ס'האָט איהם געטראָפֿען דאָס אומגליק מיט זיין ווזה, דעם סטודענט, וועלכען מע האָט אַוועק געשיקט אויף אַצייט צו די ווייסע בערען ערגיץ, האָט ער זיך אַרײַנגעלאָזט אין טרינקען, האָט אָנגעוואָרען דעם גאַנצען "הוש הנגינה", און אַט אַזוי האָט ער זיך צור געקליבען נאָך אַפּאַר אַבגענוצטע "כלי-זמר", איינעם מיט אַפֿלייט און דעם אַנדערען מיט אַ קרוין גלעקליך אויף דעם קאַפּ, אַליין שפּילט ער אויף אַ צעבראָכענעם, צוויי סטרוניגען פֿירעל, און זינט אויך, און די גאַנצע קאַפּעליע פֿאַהרט עס מיט יעדען פֿאַיער די לעצטע סטאַנציע פֿאַר ביער דיעלנאָ משמח זיין דעם עולם, און נאָכדעם מיט דעם היטעל אין האַנד צונויפֿקליבען "קאַפּיקעס" "שכר טרחאָ".

די עטליכע קריסטען, וועלכע זענען געווען אין וואָנאָן, האָבען זיך היימליך געמאַכט איבער די קאַפּעליע; די יודען האָבען זיך געשעמט און געגעבען גראַשענס, די קאַפּעליע האָט זיך איהר זאָך געטהון לאַנגי זאָס און רוהיג...

אין אַוויילע אַרום איז שוין דער פֿאַיער געשטאַנען ביי ביעזודיעלנער פּלאַטפֿאָרמאַ. אין גרויס איילעניש און מיט שרעקליכע שטופּעניש האָ- בען זיך די יודען געחאַפּט לויפֿען און שפּרינגען פֿון די וואָנאָנעס, און איך אויך צווישען כלל ישראל.

יודען האָבען זיך געלאָזט אָף שטאַרט מאַכען עַסֶק, און איך, מיט מיין צעקוועטשטען טשעמאָדאָן אין האַנד, בין אַוועק אויף מיין אַכסניאַ.

ביעזודיעלנא 20 נאוועמבער. ש. ראָזענפֿעלד.

## יודישע שטעט און שטעטליך.

ווען איך זאָל האָבען צו שאַפען, ווען עס זאָל זיין אין מיין קשוח, ווען... וואָלט איך די קרעמענטשונער און די וואָראָנאָוער יודען אַרײַנגע- געלעגט אין איין גרויסען טאָפּ, זיי מיט אַלעפֿיל גאַנץ גוט אויסגעמישט און דאָן וואָלט פֿון די צוויי סאַרטען יודען אַרויסגעקומען "יודען מענשען". נאָר בעטראַכט זיי אַליין ווי זיי זעהן אויס.

פֿון קרעמענטשונ (פּאָלש. גוב.) שרייבט מען דעם וואָסחאָד: מיט עטליכע טעג צוריק איז מיר אויסגעקומען צו הערען אַזאָ וואָנדערליכע געשיכטע אין איינער פֿון די גרויסע יודישע שטעט, האָט דער נאָט- שאַליק פֿון רעגירונגס-שול אין אַטאַבעל-טאָג פֿאַרגעלעגט די יודישע שילער זיי זאָלען געהן אין שול אַרײַן דאווענען.

— מיר בעטען אייך אונז בעפֿרייען, ווענדען זיך די קינדער צום נאָטשאַליק.

פֿאַרט דער יוד קנצט געווען. דער "שררה" האָט געקויפֿט צעהן פּראָש- קעס פֿאַר פּאָנצין קאַפּעקעס.

ווער וועמען ס'האָט אָנגעפֿאַרט פֿערשטעהט זיך פֿון זעלבסט, ווי- פֿעל דער יוד האָט פֿערדינט ווייס איך נישט, איך האָב גור געזעהן אַז ער האָט אַחַלֶק פֿון זיין פֿרײַן אַוועק געגעבען דעם קאָנדוקטאָר.

דער פֿרײַן האָט נאָך אַוויילע בעטראַכט די פּראָשקעס, און גע- בורטשעט; דער יוד איז אַוועק זוכען אַ אַנדער "שררה". יודישע געשעפֿטען, יודישע פרנסות, אַי נאָט!..

\* \* \*

אין אַצייט אַרום האָב איך בעמערקט אַז פֿייבוש אַביוניווקער, אַגעוועזענער שענקער, ויצט אין אַנאָדער ווינקעל, און רעדט עפֿים אַזוי פֿערטיפֿט און גוטגערייגט, מיט דעם קאָנדוקטאָר.

די ראַליעס זייערע בייטען זיך: אַט מאַכט דער קאָנדוקטער אַבייז פנים און פֿייבוש לאָזט אַראָב דעם גאָז, און אין אַמינוט אַרום נישט פֿייבוש מיט כעס עפֿים אַמאָך מיט דער האַנד, אַט ווי איינער וואָס ס'איז איהם שוין מאַוס געוואָרען ווין לעבען, מיט וויינע עסקים, און דאָן לאָזט דער קאָנדוקטאָר אַראָב דעם גאָז.

צומאָל לאַכען זיי זיך ביידע פֿאַרגאַנדער אויפֿ'ן קול, אַזוי אַז אַלע פֿערקוקען זיך אויף זיי; און צומאָל, רייסט זיך ביי ביידען מיט אַמאַל אַרויס אַבייזע שטימע, מיט אַברומען. קיין ווערטער הערט מען נישט.

וואָס פֿאַר געשעפטען קען פֿייבוש דער שענקער האָבען מיט דעם "גוי", דעם קאָנדוקטאָר.

נאָך דעם, אַז דער קאָנדוקטאָר איז אַרויס געגאַנגען פֿון וואָנאָן, האָב איך געזעהן ווי פֿייבוש איז אומגעגאַנגען פֿון איין פּאַסאַזשיר צום צווייטען; און האָט זיך געשושקעט, אָן אין אייניגע מינוט אַרום האָט ער אָנגעפּאַסטערט דעם גאַנצען וואָנאָן. צו מיר איז ער אויך צוגעגאַנגען און אַפֿערע געטהון, ביז וואָנען האָב איך אַבילעט?

נאָך דעם, אַז פֿייבוש איז אַרויס געגאַנגען פֿון וואָנאָן, איז אַרײַן דער קאָנדוקטאָר, און האָט אויך געטהון ווי פֿייבוש; איז אויך אומגע- גאַנגען פֿון איין פּאַסאַזשיר צום צווייטען; האָט זיך מיט היבשע עטליכע אויך ווי געשושקעט, ביי אייניגע פּאַסאַזשירען האָט ער געלעכערט דעם בילעט, ביי אייניגע די קעשענען...

דויעלעכע געשיכטע האָבען זיי איבערגעחזרט ביי יעדער סטאַנציע, כמעט ביז ביעזודיעלנאָ.

אַז פֿייבוש האָט זיך געהאַט זיין שטיקעל ברוידט פֿון שענק, פֿלעגט ער נישט פֿאַהרען דריי מאָל אַטאַג פֿון אַביוניווקע קיין ביעזודיעלנאָ, אַהין און צוריק, איצטער אָבער אַז ער האָט ברוך-השם אין דער היים נישט וואָס צו טהון, אַט פֿאַהרט מען, אפשר פֿאַלט וואָס אַרײַן, אפשר מאַכט זיך צו פֿערדינגען עטליכע גראַשען.

און נישט צו פֿערדינגען, עס מאַכט זיך, אַמאַל מער אַמאַל ווע- ניגער. צום אויבערשטען דערדיינט מען נישט...

אַי, יודישע געשעפֿטען, יודישע פרנסות!..

\* \* \*

שוין עפֿים אַ פֿאַר סטאַנציעס פֿאַר ביעזודיעלנאָ, איז געוואָרען אַ סטראַשנע סומאַטאַכע אין וואָנאָן. אַוויביל שטעהט מיט פֿערבראַכענע הענד, מיט אַבלאַסעס טויטעס געזיכט און שרייט מיט אַ שרעקליך ווילד קול:

איך שטאַרב, איך חָלש, איך בין פֿערביי; געוואָלד, יודען, האָט רחמנות איך וועל דאָס נישט אַריבער טראָגען. פֿון די לעצטע האָב איך צוואַמען געשלעפט פֿערציג רובעל, און געפֿאַהרען קיין ביעזודיעלנאָ נאָך קחֿוֹה, און איצט איך גיב זיך אַחאַפּ, וועה איז מיר, איך האָב נישט דאָס געלד, נישט אַנדערש ס'האָט דאָס ווער געגנבט.

— שאַט, ווייביל, שרייבט נישט, וואו האָט איהר געהאַלטען דאָס געלד, וזכּט נאָך אַמאַל, שאַט איהר וועט געפֿינען.

— אפשר האָט איהר פֿערגעסען אין דער היים, איהר וועט אָב- קומען מיט דעם שרעק, נעמט זיך נישט דאָס לעבען.

— וואָס ס'האָט געוואָרט זיין אַיך, אַייער מאָן אָדער אַייערע קינ- דער זאָל אויסגעהן צו דעם געלד.



ווער וויסט אָבער צי די נייע מיטלען וועלען העלפֿען. שווער צו געפינען מיטלען אז אין פֿאַרזיין שטיל קל־זמן עס געפינען זיך דאָרט די "אַרלעאָניסטען" און די "באַנאַפֿאַרטיסטען", שווער אז אין קישינאָו זאל זיין שטיל ביי די וויבאַרעס קל־זמן עס געפינען זיך דאָרט די "קאַטלאָוקער־סטען" און "באַרשעווסקיסטען", די באַרטייען פֿון די גע- וועזענע צוויי קישינאָווער ראַבינער. און מיט די נייע וויבאַרעס איז נאָך צוגעקאָמען אַ נייע שטאַרקע פֿאַרטיי "עטינגער־סטען". אפשר ווען ניר די אינטעליגענטען, נאָר אַלע קישינאָווער בעלי־בַתִּים וועלען זיך אָנהויבען צו שעמען, דאָן קען מען האָפֿען אַז אויף די ווייטערדיגע וויבאַרעס וועט מען קלויבען אַ ראַבינער אָהן קונסטשטיקען.

נאָך אַ שטענער קונסטשטיק, אויך ביים קלויבען אַ ראַבינער, איז פֿאַרגעקומען אין אַ קליין בעסאַראַבער שטעטלעך.

אין וואַד־ראַשקאָוו, ברענגט די בעסאַראַבער צייטונג, זענען נישט לאַנג געווען וויבאַרעס. געקליבען האָט מען דעם געוועזענעם ראַבינער דר. קאַץ און איינעם פֿון אַפֿרעמד שטעטלעך דר. ב. סווערדלאָוו, וועל- כער איז אַליין נישט געקומען צו די וויבאַרעס נאָר ער האָט צוגעשיקט זיין דאָקטאָרסקען דיפּלאָם. געקליבען האָבען 861 פֿערזאָן פֿון פֿינף שולען און צו יעדענס גרויס וואונדער, האָט מען אויסגעקליבען דעם פֿרעמדען דאָקטאָר... די אורזאָכע דערפֿון ערקלערט מען אזוי: דער צד פֿון דר. סווערדלאָוו איז בעשטאַנען אין גאַנצען פֿון עטליכע פֿערזאָן, נאָר צווישען זיי איז אויך געווען דער הינער גביר וועלכער האָט צוגעזאָגט אַז ווען מען וועט אויסקלויבען דעם דר. סווערדלאָוו שטענען ער אויף דער שול, וואָס שטעהט שוין צוויי יאָר אויף איינצופֿאַלען, 50 רובל. און ווייל די בעלי־בַתִּים פֿון דער האַלב־צובראָכענער שול, זענען דאָס מעהר אויס- קלויבער און דערצו אַליין אַרום, האָבען זיי געגלויבט דעם גביר און אויס- געקליבען זיין געשטעלטען קאַנדידאַט. איצט לאָזט זיך אויס אַז דער גביר זאָגט זיך אָפּ פֿון זיין צוגעזאָגטע גביר, די אויסקלויבער האָבען אויך דאָס און האַלפֿטאַממען זעלבסט אַז מען זאל סקאַסירען די וויבאַרעס. ווען די הויפט־שטאָט פֿון בעסאַר ביט מאַכט, זייט צעהן יאָר, קונסטשטיקען, וואָס קען מען שוין פֿערלאַנגען פֿון אַ קליין בעסאַראַבער שטעטלעך.

גפֿלח גפֿלח גפֿלח!... טאַלע, טאַלע, די הייליגע שטאַדט טאַלע איז געפֿאַלען!... די שטאַדט מעקא אַז הייליג פֿאַר די מאַחמעדאַנער, רוים פֿאַר די קאַטאָלען, ירושלים פֿאַר יודען און טאַלע פֿאַר די אוק- ראַינער און פֿאַרדאָלער חסידים. דאָרט איז געבוירען, געלעבט און גע- שטאַרבֿען דער רבי ר' דוד ז"ל, זיין ווהר ר' מאַטעלע ז"ל און זיין אייניקל, ר' נחום צ"ל, זאל לעבען ויצט איצט אויף דעם טאַלע גוט־יודישען שמוהל און פֿראַוועט "גוט־יודישקייט" איבער אוקראַינער און פֿאַרדאָלער חסידים, וועלכע זענען אַלע יאָר עולה־רגל מיט ווייבער און קינדער. נאָר איצט האָט זיך מיט געווען רבי נחום צ"ל און האָט פֿאַריגע וואָך אַוועקגעוואָר- פֿען די הייליגע שטאַדט טאַלע, און אַרויסגעפֿאַהרען מיט זיין גאַנצען הויף, מיט זיין גאַנצער סוויטע אין איין אַנדער שטאַדט—קיי קריזשאַ- פעל. אויף שטענדיג, אויף אייביג האָט ער אַוועקגעוואָרפֿען טאַלע!

טאַלע, וואו עס האָט מעהר ווי הונדערט יאָר געקאַכט דאָס חסידישע לעבען, טאַלע וואו שפֿת, יום טוב האָט מען געהערט זינגען די פֿרעהליכע חסידישע גנג'מליך, טאַלע וואו יוסעלע קל־מרים פֿירעלע האָט זיך געהערט זייער זיס שפֿיעלען אויף דעם רבי'נס שפֿחח און חסידישע חתונות, איז איצט געוואָרען שטיל, פֿוסט, טרויריג ווי אַוויסע אַלמנה. שטיל איז איצט אין טאַלע, ביי טאָג הערט מען העהנער קרייען און ביי נאָכט הונגעריגע הינד וואַיען. אפֿילו אין זייער טרויריגע קולות ווייזט זיך אויס ווי זיי שרייען אויך: טאַלע, דאָס פֿרעהליכע טאַלע איז געפֿאַלען! וואו זענען איצט די ביינער וואָס מען פֿלעגט פֿורענווייז אַרויס- וואַרפֿען פֿון רבי'נס הויף.

די איבערגעבליבענע איינזאַהנער אין טאַלע, ווי יודען זאָ קריסטען, קלאָנגען זיך אַדאָי. זיי זענען מיט דעם רבי'נס אַוועקפֿאַהרען געבליבען אָהן פֿרֿנקד. וויפֿעל זיי האָבען געהאַט האָבען זיי מיט דעם רבי'נס אַוועק- פֿאַהרען אָנגעוואָרען. איהר קענט זיך פֿאַרשטעלען פֿון דעם חֶשְׁבֿון וואָס

— פֿאַר וואָס?

— ווייל מיר קענען נישט דאוונען אויף יודיש, ענטפֿערן די יודישע שילער.

— וואָס הייסט? וואונדערט זיך דער נאָטשאַלניק, איהר קענט נאָכט דאוונען? איהר קענט יודיש נישט לעזען? ווי אזוי וועט דאוונען איהר?.. — מיר דאוונען פֿלל נישט.

— אויסער זיך פֿון אַזאַ ענטפֿער, האָט דער נאָטשאַלניק גערופֿען צו זייערע עלטערן.

— אייערע קינדער קענען נישט דאוונען אויף יודיש? — פֿרענט זיי... אייער נאָטשאַלניק, — זיי קענען נישט זייער שפּראַך? דאָס איז שרעקליך! אייערע קינדער פֿערשטעהן אויך נישט זייערע אייגענע עלטערן? אָבער פֿאַרזייערע געשיכטע לערנט איהר זיי?

— נייין... נייין מיר לערנען זיי נישט... ענטפֿערן די יודישע עלטערן.

— וואָס? איהר זאָרנט אפֿילו נישט אַז אייערע קינדער זאלען קע- טענען די געשיכטע פֿון זייער פֿאָלק? האָט שוין דער נאָטשאַלניק געזאָגט מיט פֿערדרוס און דער ערלער קריסט האָט זעלבסט אָנגעהויבען צו שפּרעכען מיט די יודישע עלטערן וועגען די וויכטיגקייט צו לערנען יודי- אַזאַע געשיכטע, וועגען די ציוניסטישע בעוועגונג א. ד. ג.

דערעלבער קאַרעספּאָנדענט דערצעהלט אַז אין דער קרעמענ- אַפֿשטונער תלמוד תורה האָט ער געפֿרענט 80 קינדער פֿאַר וואָס איז איצט "שטענפֿה", האָט קיין איינציגער נישט געוואוסט וואָס צו ענטפֿערן.

אין וואַד־ראַשקאָוו (וולג. נוב), שרייבט מען דעם "המליץ", האָט פֿייער רב מיט די אַנדערע וואַראַנעווער פֿלי-קדש זיך דערוואוסט אַז די "שפֿיטהע" האָבען אָנגעהויבען לערנען איין אייראָפּעאישע שפּראַך. טאָג פֿערהיטען די "שיבה" פֿון אַזאַ אומגליק האָט מען אַרויסגעגעבען אַ גר- זאָל דער משגיח זאל אַכטונג געבען, די בַּחורים זאלען נישט לערנען קיין זאַלשום שפּראַכען. אין פֿיטהעמך האָט דער שמש אין נאָמען פֿון רב "אויסגערופֿען אַז קיין יוד זאל נישט געבען די בַּחורים "טעג עסען" אָהן די זאַגליכע פֿון רב אָדער פֿון משגיח.

די גזרה האָבען די וואַד־ראַשקאָווער יודען געהאַלטען הייליג און די "בַּחורים" וואָס האָבען געהאַט אויף זיך אַ חשד אַז זיי האָבען געלערנט שפּראַכען זענען געבויך געבליבען אָהן "טעג", ד. ה. זיי ליידען הונגער.

אַזאַ אַז ווי איהר זעהט וואָלט מען נייטיג בעדאַרפֿט אויסמישען צו- טאַממען די קרעמענשטונער מיט די וואַד־ראַשקאָווער יודען, וואָלטען זיי זאָן "אָנעוואָס אַ פֿינף פֿון מענשען. נאָר דערווייל זעהן זיי אויס, ווי מען זאָגט, "האַלב פֿינף האַלב מענש".

די קישינאָווער דריי ראַבינער האָט מען אויך נייטיג בעדאַרפֿט "אויסמישען" צוזאַמען און מאַכען פֿון זיי איין ראַבינער, דאָן וואָלט נאָך זאָגענהעריגע מחלוקות מיט אונאַרדונג געוואָרען ענדליך שטיל און שלום צווישען קישינאָווער יודען.

וועגען די דריי ראַבינער האָב איך שוין בעקאַנט געמאַכט די לע- ייערע אין איינעם פֿון מייע פֿאַריגע אַרטיקלען אין "יוד", דאָן האָב איך ווינציג געגלויבט אַז די נייע וויבאַרעס זאלען זיך פֿיהרען אין אַרדונג: יעצט שרייבט די צייטונג "בעסער־אָבען". אזוי ווי עס האָט זיך אַרויסגע- ווויזען אונאַרדונג ביי די לעצטע וויבאַרעס און די "קונסט־שטיקען" וואָס איינציג קאַנדידאַטען אויף ראַבינער האָבען דערביי געמאַכט, האָט די "אָנעוואָס" פֿראווליעניע" פֿאַרגענומען מיטלען אַז אין די ווייטערדיגע "וויבאַרעס" זאלען אַזוינע אונאַרדונגען נישט פֿאַרקומען. פֿייער פֿאַר אַלעמען טאַג האָט זי בעשלאָסען רעגולירען די צעטלען פֿון די בעלי־בַתִּים אין יעדער "שול" אזוי אַז קיין יוד זאל נישט זיין פֿערשריטען אין עטליכע שווערע אום איינער זאל נישט קענען וואַרפֿען עטליכע צעטלען ביי די וויבאַרעס. די "גביר" פֿראוול. האָט בעפֿעלט דער פֿאָליציע אין אַ צייט פֿון פֿינף טעג איר "בערצוקוקען די צעטלען.

די צייטונג "וואַסחאָד" וואָס ברענגט אויך דאָס נייעס, בעמערקט דערביי: "שען זעהט אויס די אַרדונג אין אונזערע געמיינדען, ווען די גובערנסקי פֿראוולעניע האָט געמוזט פֿאַרגעמען אַזוינע עקסטרענע מיטלען אַז צו מאַכען אַ סוף פֿון די לאַנגיעהריגע אונאַרדונג און מחלוקות. שעמט זיך, קישינאָווער אינטעליגענטען..."



דער מוטא פון דעם ערעלען פראפעסאר דערמאנט אונז דעם העלד עמיל זאלא אין דעם דרייפוס-פראצעס.

— דער „פאליטישער פאלקס-עראין אין ווען האט דיענסטאג, דעם צווייטען טאג חנוכה, געמאכט א פערזאנלונג לכבוד דעם בערהיטענע געלעהר-טען און פילאזאף משה לאצארס, וואס אין יענעם טאג איז געווארען פונפציג יאהר, צייט ער האט געקומען דעם מיטעל „דאקטאר“. דער פארווענדער פון פערזאנל, דאקטאר פאלא, האט געהאלטען א שטונדע רעדע און אויסגעוויזען די גרויסקייט פון לאצארס, די טהייערקייט פון זיינע ספרים, ווען ערעלעטע ליעב שאפט צו יודען אד"ג, נאכדעם האט ער פארגעלעזען א בריעף פון לאצארס. אין וועלכען דער גרויסער יוד און געלעהרטער שרייבט: „יעצט איז ביי אונז נישט קיין צייט, צו מאכען פערעליכע יום-טובים, אבער אלע פערזאנלונגען זענען יעצט גוט: חן אין פערעליכען מוטא, הן ערנסט צו ארבייטען וכדומה, יעדע אסיפה איז יעצט נייטיג און ניצליך. די וואס בעדארפען געהן אין מלחמה און מיר אלע בעדארפען דאס — זאלען זיך צונעמקומען, פיהלען אז ביי זיי איז אחרות, איינזיקייט, זי זאלען איינער דעם אנדערן שטארקען און צוגעבען מיט, פערשטייט; זאמלען ענערגיע, און כפיט שטארקען אין הארצען די האפנונג, אז סוף כל סוף וועט קומען דער נצחון — דער נצחון וואס איז דעם בייגעקומענעם נאך שיערער ווי דעם בייקומער — דער נצחון פון גערעכטיגקייט.“

„ווען איך זאל זיין ביי איך, וואלט איך איך, דארויף געוויזען, אז מיר יודען טראגען די העכסטע אידעען, ערלסטע געדאנקען אין ווייל מען בעפאלט איז דערפאר, ברויכען מיר צו דעם אינגעווערע כחות, נייע, רייכע, געבענשטע כחות. דארום הייב איך אויף מייע הענט און רוף צו איך, ברויכער און שוועס-טער: גאט זאל איך בענשען! — גאט זאל בענשען אייער כח צו האלפען מלחמה און מנצח זיין!“

\*

**רוסלאנד.** שיער נישט א בלוט-בל בול, מיט צוויי יאהר צוריק איז אין פערעזאס לאוו (וואלדמירסקע גיב) פערפאלען געווארען א קריסטליך קינד פון 4 יאהר אין דער צייט ווען עס האט געשאפערט מיט דער דיענסט. די דיענסט איז באלד געלאפען צו די אומגלייכע עלטערען אונז האט דער-צעהלט אז ווען זי האט מיט דעם קינד שפאצירט האט זי זיך בעגעגענט מיט א מידעל פון א יאהר 17, איינזאנאוו. וועלכע האט איהר פארגעלענט אריין-געהן אין הויז וואו זי וועט בעקומען א בעסערע שטעל, זי האט איבערגעלאזט דאס קינד מיט איינזאנאוו און איז אונגעקענטגעבן. ווען זי איז צוריקגעקומען האט זי נישט געפונען דאס קינד און נישט דאס מידעל. די עלטערען האבען באלד מורדע געוועזען דער פאליציי, וועלכע האט אין נישטען ארעסטירט איינזאנאוו, ביי וועלכער מען האט געפונען קינדערשע קליידער.

אזוי ווי די געשיכטע איז פארגעקומען אין סתם צייט איז איינזאנאוו איינגעפאלען צו זאגען אז ווען האבען ביי איהר אפגעקויפט דאס קינד און האבען עס געמילעט, אום דאס בלוט צו בענצען אויף סתם, פיעל יודען פון פערעזאסלאוו און פון ארום דעם געגנט האט מען געהיירט אין תפיסה אז איינזאנאוו זאל זי דערקענען. אויף איין יודען האט זי אפגעוויזען, נאר באלד האט זי ארויסגעשטעלט אז דער יוד איז אין דער צייט אין פערעזאסלאוו נישט געוועזען, נאכהער ווען זי האט אפגעוויזען דעם ארט וואו זי ווערן האבען גע-קילעט דאס קינד, האט מען עס ווירקליך געפונען אבער אהן א שום סימן פון בלוט. ווי עס האט אויסגעוויזען האט מען דאס קינד דערשטיקט און דערצו איז דער קערפער געוועזען נאקעט. דא האט מען זיך איבערצייגט אז די קינדערשע קליידער וואס מען האט ביי איהר געפונען זענען געוועזען די זעלבע וואס דאס קינד האט געטראגען.

צוויי יאהר האט געווערעט דער פראצעס אין ענדליך האט זיך איינזאנאוו געמוזט מודה זיין אז זי זעלבסט האט דעם פערברעכען געטון, פיהר האט זי אונגעקעפיהרט דאס קינד אין וואלד, זי האט געברויכט צוויי רובל אויף צו פאך-רען קיין כאסקוי צו איהר געלייכעטען, איז איהר איינגעפאלען אראפרייסען פון קינד די קליידער, כרייז צו פארקלייפן און פאר דאס געלד וועט זי פארהרען קיין מאסקיי. אין וואלד איז פארגעקומען די שרעקליכע סצענע: איינזאנאוו האט אראפגערייסען די קליידער און איז ענטלאפען; נאר דאס אימגליקליכע דער-שראקענע קינד האט אפגעוויכען שרייען און מיט א געוויינלעכע נאכגעלאפען איהר רויבערין. דא האט איינזאנאוו א פון זיך אראפגענומען איהר גאטעל, שרייב-געווארען איך דעם קינדס האלד און עס דערשטיקט.

דער סור איז פארגעקומען ביי פערמאכטע טהיערען, מען האט איינזאנאוו פערמאכט אויף 8 יאהר תפיסה.

— סענאטס-ערקלעהרונג. — אין מאיקאפ (קובאנסקע אבלאסט) האט מען פערמאכט די שול וועלכע האט עקסיסטירט נאך פון 1857, ווייל לויט דעם נייעם געזעץ פון 1840 ברויכט יעדע שול האבען איין ערלייבניש פון אינערן-מיניסטער. די מאיקאפער יודישע געמיינדע האט זיך געווענדעט צום סענאט וועלכער האט ערקלערט: אז נור די שולען וואס מען וויל איינפיהרען נאך דער צייט ווען עס איז ארויס דאס נייע געזעץ ברויכען האבען ערלייבנישען. אבער וועלען דרינגען אז מען ברויכט פארמאכען אלע שולען וואס עקלעסטישען פון פריהער דערפאר וואס זיי האבען נישט קיין ערלייבניש איז נישט ריכטיג. על כן גרינדונג אויף אזא פראגע וואס איז אויך פארגעקומען אין סענאט דעם 30טן

דעם רבי'נס הויף מיט אפגעפארהענע חסידים פלענען געברויכען יעדעס יאהר: אויף פלייש פלעגט מען קוילען 500 אקסען, 5000 הינער, 3000 גענז, 2000 קאמשיקעס, 6530 אינדיקעס, אויסער 10,000 ווייסע העהנער ערב-יוס-פאר אויף פפרות מיט 10,000 הייזענאדער, הייזענאדער, 1,500,000 אייער פלעגט מען יעדעס יאהר צושלאגען אויף פינקטקענס, לעקער, פלאדען און צו אנדערע עסענווארג, אויף שבת-דיגע חלה 100,000 פוד ווייזענמעהל, 200,000 פוד קאדנמעהל, 1200 פערסער בראנפען און 4000 פערסער וויין. אויסער אנדערע הוצאות וואס יעדער חסיד מוז האבען. וויפיעל געלד האט מען יעדעס יאהר איבערגעלאזט אין טאלנע און איצט האט מען אלעס ביי זיי צוגענומען.

שטיל, פוסט, טרויריג איז איצט טאלנע, וועלע פלייזער מיט זיין קאמפאניע האבען אויפגעהאנגען וויערע פידעל און די אנדערע פלייזער אויף די ווערבעס, וואס שטעהן איינגעבויען נעבען טייך וואס לויפט ארום טאלנע, און די ווערבעס קלאנגען ווער וועט פון זיי איצט אויף הייזענאדער רייסען צעהן טויזענד הייזענאדער!..

אמת.

## די יודישע וועלט.

**עסטרייך.** אלע ציוניסטישע חברות האבען דעם פאלקס-יום-טוב חנוכה בענוצט צו מאכען פערזאנלונגען, האלטען רעדען, גרוועקען דעם יודישען נא-ציאנאלען גייסט. אין דעם אקאדעמישען פערזאנל „קרימה“ האט דאקטאר הער צל געהאלטען א רעדע און מיט ווארעם ווערטער אויפגעמונטערט די סטודענטען, האלטען פערסט אן דעם ציוניסטישען געדאנקען.

— דער שטורם, וואס פראפעסאר מאסאריק אין פראג האט געמאכט מיט זיין שריפט וועגען דעם פאלנאד פראצעס, וויל נאך נישט אויפהערען. די טשעכישע סטודענטען קענען נישט פערציהען וויער רבי פאר וואס ער האט זיך ערלויבט, רעדען א גוט ווארט פאר יודען, און די אנטיסעמיטישע צייטונגען העל-פען זיי אונטער. עס איז אבער א שטיקעל טרייסט צו זעהן, אז נישט אלע סטודענט-טען זענען וויער פראפעסאר (אין אויך איז יודען) אונטערע שונאים. די צייטונג „סטודענטסקי סבארגיק“ האט ארויסגעגעבען א עקסטרע נאכער וועגען די בעלידיגונגען וואס מאסאריק האט געהאט פון זיינע תלמידים; דארט זענען 604 סטודענטען מיט פיעל טשעכישע חברות פון יונגע לערנערס מוסר-מורעה, מיט אונזלכע ווערטער:

„מיר בערויערן ועהר, וואס א טהייל פון אונזערע חברים האבען זיך גע-לאזט פערזיהרען אויף קרומען וועג, און בעלידיגט אין אוניווערזיטעט און אויפן גאס דעם פראפעסאר. כיד ווילען נישט זיך אמפערן און אפזעהנען די וואס מיינען אנדערש ווי מאסאריק, אבער זיי האבען געקענט וויער מיינונג ארומ-גען רוהיג, אנשטענדיג, צי אין די צייטונגען צי דעם פראפעסאר מיט ווערטער, אבער נישט טון אונזלעכע וואס איז א חרפה אי פאר זיי אי פאר אונז. מיר רעכנען דאס פאר דעם ערשטען חוב פון דעם סטודענטען כבוד, לאזען יעדען מענשען פרייהייט אין זיינע איבערצייגונגען.

און דער ערלער פראפעסאר אליין שטעהט פערסט ווי א פאל, שרעקט זיך נאך נישט פאר די פיינד פון אמת און הערט נישט אויף צו רעדען גוטס אויף יודען, אין דער זעלבער צייטונג איז פון איהם געדרוקט א פיערטיגער ארטיקל, אין וועלכען ער ענטפערט די פערבלענדעטע סטודענטען אין פערלאנגט, ווי זאלען אויסווייזען, אבער נישט מיט קולות און ווירלעריען, נאך מיט פערשטאנד, מיט אותות ומפתים, אז ער האט אומרעכט! נאכדעם ווענדט ער זיך צו די טשעכישע צייטונגען און זאגט: „מיר איז אין מיין שריפט נישט געגאנגען אום דעם אנטיסעמיטיזם איבערהויפט, נאר אום דעם פאלגער פראצעס; איך האב גע-וואלט אויסווייזען, אז פון דעם פאלגער משפט זעהט מען נאך נישט ארויס, יודען זאלען בעדארפען קריסטליך בלוט, דאס האב איך געטון ווייל פיעל מענשען האבען דעם פאלנאד מארד בעטראכט ווי א בעווייז אז זיי האבען רעכט צו גלייכען אין ערלייבניש-מאָרד; אין ביין געווען ציקאווע און גוט דורכגעשווארמט דעם גאנצען משפט, האב אבער נישט געפונען קיין שום בעווייז פאר רעליגיאנז-מאָרד, נאך ארומא, פערקעהרט, דער גאנצער משפט האט מיר איבערצייגט, אז די זאך איז נור א מאסער ליגען. דאס האב איך אפגעדרוקט, דאס איז געווען מיין חוב, מיין רעכט צו טהון, און קיינער וועט מיר פון דעם וועג נישט אראפ-פיהרען... מען ווארלט מיר פאך, פאר וואס איך שרייב אין דייטשע בלעטער, יא, אמת איך שרייב טאק אין דייטשע בלעטער און וועל אויך ווייטער שרייבען, איך קען דאך נישט שרייבען אין טשעכישע בלעטער, וועלכע פערשפרייטען וועגען מיר די שטערליכסטע לינגערייען שוין אויף פיעל יאהר. ווען איך וואלט געקענט חזקעניש וואלט איך אפילו אין חזקענישע בלעטער געשרייען און מלחמה גע-האלטען פארן אמת וואס אונזערע ב'נדרע צייטונגען ווילען דערשטיקען. קורץ, איך דאן מיר פון קיינעם נישט דערשרעקען און האב פאר ליגענס און פוסטע קולות קיין שום מורא נישט, דער אמת איז מיין פערסטונג!“



חברים, ווי זאלען שטאלצירען מיט דעם נאָמען „יוד“. „אויב מיר ווילען געווינען אכטונג (כבוד) ביי אנדערע, מוזען מיר אָנהויבען זיך אליין, צו אכטען“ — אזוי לאָזט זיך אויס דער אויפֿרוף.

**פֿראַנקרייך.** — אין אלזשיר האָט מען ארעסטירט צוויי אנטיסעמיטען און דעם צאל-בעאמטער באָרי, דערפֿאר וואָס זיי האָבען אריבערגעגנבֿהיט טרפה סחורות איבער דער גרענעץ. אין בעגולט ראדורף די קאסע פֿון דער רעגירונג אויף מעהר פֿון א מיליאָן פֿראַנק!

**ענגלאַנד.** די דעפוטירטע פֿון די יודישע קהילות האָבען דען 19 נאוועמבער געמאכט א אסיפה, צו בעראַטען זיך וועגען כלל-זאכען. מען האָט אויך גערעדט וועגען די פֿרעמער יודען וואָס קומען צו וואַנדערעווען אין ענגלאַנד. שוין פֿילע מאל האָבען די ענגלישע בעלי-מאבֿות געמאכט קולות, וואָס מען לאָזט אזוי פֿרי קומען מאסען יודען, וועלכע קאָנקורירען מיט די געבירטיגע אַרבייטער; אין פֿאַר-אָמנעט איז שוין אויך געווען עטליכע מאל די רעדע וועגען דעם, און ווייל ס׳איז צו האָפֿען, אז באלד וועט ווייטער אָנהויבען די קאָבעריי וועגען יודישע איינוואַנדרער, על כן האָט די אספה בעשלאָסען זאמלען סמא-טיטישע ידעות. אַפֿדריקען דאָס אין צוטהיילען צווישען אַרע דעפוטאטען פֿון פֿאַרלאַמענט, כדי צו בעווייזען, אז די יודישע עמיגראַנטען ברענגען נאָר גוטע דעם לאַנד. — ווייטער האָט מען אין דער אסיפה פֿאַרגעלענען דעם דאנק-ברייף, וואָס די ענגלישע יודען שיקען דער רעגירונג, דערפֿאר וואָס איהר קאָנזול אין טעגערן (די הויפט שטאָרט פֿון פֿערסיע) האָט זיך אָנגענומען פֿאַר די גע-פֿלאַנטע יודען אין פֿרס.

— דער „אקציאָנס-קאָמיטעט“ פֿון די „חובבי ציון“ אין לאַנדאָן האָט געמאכט א פֿערוואַלטונג אין ה'י. פֿראַג איז געווען דער פֿאַרוואַלטער. די קאָלאָניאַליזאַצאָנס-קאָמיטעט האָט מוריע געווען, אז פֿון דער קאָלאָניע „בני יהודה“ אין פֿאַלעסטין זענען אָנגעקומען ווער גוטע ידעות, און מען בעדארף זאמלען געלט, די קאָלאָניסטען אין גאַנצען אינאָרדענען אויף ווער ערד.

**בולגאַריע.** — דער אנטיסעמיטיזם הויבט זיך אָן דאָ צו פֿערשפּרייטען. אין דער שמיץ פֿון די שונאים שטעהט די צייטונג „אָטמעה“ אין סאָפֿיא (די הויפט-שטאָרט פֿון בולגאַריע), וועלכע פֿאַדערט גאַנץ אינאָרדענען, אז אַרומטרייבען אלע יודען פֿון דעם פֿירסטענטיום, און אויב די רעגירונג איז צו שוואַך, אַרומצוצוואַנגען מיט אַמאָל אלע יודען, מוז מען זעהן יודען אזוי פֿער-ביטערן דאָס לעבען אז זיי זאָלען אליין אַרומצוגעווען; מען בעדארף איהר-הערען קליינע ביי יודען, גיט געבען זיי פֿעלדיגען זכרונות. — דאָרויף בעמערקען די מערקישע צייטונגען, אז אזא מיטעל איז ווי א צווייטגורענגע שווער, וועלכעס וועט בולגאַריען שאַרפֿער טרעפֿען ווי די אַרומגעטריבענע אָדער געדריקטע יודען. דער קריזיס אין בולגאַריען וועט זיך פֿערגרעסערן, ווייל א גרויסער טהייל קאפיטאַל און האַנדל איז אין יודישע הענט, פֿאַר טייליק קען ניר אַרומקומען א מוכה פֿון דעם בולגאַרישען אנטיסעמיטיזם, ווייל זי וועט די בולגאַרישע יודען אַריינגעהען צו זיך מיט אַפֿענע הענט. אין אמת האָבען זיך שוין טאקע מעהר פֿון 200 פֿאַמיליעס געווענדט צו דער טירקישער רעגירונג מיט א ביטע, זיי זיינען אַ נאַרש זיך צו בעוועצען, און די רעגירונג וועט געוויס זייער בקשה גען ערפֿולען.

פֿאַריגע וואָך איז געגאַנגען א יודישע דעפוטאציע פֿון סאָפֿיא צו דעם אינערען מיניסטער ראַדאסלאַוואו, זיך בעקלאַנגען פֿאַר איהם אויף דער אַנטי-סעמיטישער צייטונג, וואס רייזט דעם פֿאַלק אויף יודען דורך פֿערשידענע בלבלולים און גיטטיגע בעשולדיגונגען. דער מיניסטער האט גאַנץ רוחיג אויס-געהערט די רייד פֿון דער דעפוטאציע און געענטפֿערט, אז ער קען גאר נישט ענע צייטונג; ער וועט יעצט חִקֵּר ווירש זיין, און אויב ס׳איז ריכטיג, אז זי אַיז אזוי שערליך, וועט ער איהר אַנטהן א צאמלעל אויפֿן מויל, זי זאל גיט זיין אזוי ווילד. ווייטער האט דער מיניסטער געזאגט, אז איהם זענען בעקאנט די העצערדיקע פֿון אנטיסעמיטישען קלוב, און ער האט שוין געגעבען א בעפֿעהל דעם פֿאַליצי-דירעקטאר, איינהאַלטען די שערליכע אַגיאציע, אס ענדע האט דער מיניסטער געזאגט דער דעפוטאציע, זי זאל פֿאַרויכערן אלע יודען אין לאַנד. אז די בולגאַרישע רעגירונג וועט זי צו יערער צייט שיען ווי געהעריג, כדי זיי זאלען קענען רוחיג לעבען אין בולגאַריען.

## אלגעמינע וועלט-נייעס.

**עסטרייך.** אין לעמבערג איז געשטארבען פֿראַנץ סמאלאק, וועלכער איז געווען פרעזענט פֿון עסטרייכישען פֿאַרלאַמענט. 90 יאהר איז סמאלאק אַלט געוועזען. די נאכריכט וועגען זיין טיידט איז אַנגעקומען אין פֿאַרלאַמענט, ווען דער טשעכישער דעפוטאט סילעני האט געהאַלטען אין מיטען רעדען. ער האט באלד איבערגעריסען זיין רעדע, און דער פרעזענט האט געמאכט זעהר א ווא-רימע „הוכרת-נשמה“ דעם פֿערשטארבענעם, און נאכדעם האט מען לכבוד דעם מנחם געלאסען די זיצונג.

— גראף קלארי, פרעזענט פֿון מיניסטעריום, האט פֿערשפּראכען די טשעכישע דעפוטאטען, אז ער וועט זיך סטארען ביים קייזער פֿראַנץ יאזעף.

סענטיאָבער 1894, האָט דער סענאט יעצט בעפֿעהלט: די בעשטימונג פֿון קובא-נער קרייפֿט-רוואַלטונג אַז מען זאָל אין מאַיקאָפֿ פֿערמאכען די שול, זאָל מען סקאַסירען. דער בעפֿעהל איז אַרויס דעם 31טן אָגוסט 1899.

— דען 29טן אָקטאָבער 1899 האָט דער סענאט ערקלערט אַז אין די דערפֿער, וואָס די אַדמיניסטראַציע געהערט צו איין סטאַראָסטע, מענען די יודען וועלכע וואַהנען שוין דאָרט זיך איבערציהען פֿון איין דאָרף אין אַנדערען און ווערען דער ביי גיט אָן ייערע רעכטע ווייטער צו וואַהנען —

— אַ יודיש-רוסישע צייטונג צוויי מאל וועכענט-לייך. די צייטונג „הראַניק וואסחאָר“ וואָס ערשיינט שוין 18 יאהר וועכענטליך, האָט יעצט אָנגעהויבען אַרויסגעבן צוויימאל אין וואָך און מיט אַ נייעם נאָמען, אַנשטאָט „הראַניק וואסחאָר“ וועט זי זיך רופֿען „וואסחאָר“.

— אַ נייע צייטונג. אין פֿעטערסבורג האָט פֿון 21טן נאָוועמבער אָנגעהויבען ערשיינען אַ נייע רוסישע צייטונג פֿיר יודישע אינטערעסען מיט דעם נאָמען „בֿודזשאַסט“ („צוקונפֿט“), מיר האָבען בעסומען דעם ערשטען נומער אין וועלכען עס געפֿונען זיך אַרטיקלען פֿון ר"ל. קאַצענעלואַהן, פֿראַפּעסאָר די הוואַלסאָן, ש. פֿרוג, ס. סטאַניסלאַווסקע און נאָך אַנדערע.

מיר וויינען אַנווער נייעס ברודער גליק אין זיין צוקונפֿט. —

— רעדאקטער פֿון „השלה“ אין א.י. די „הצפירה“ בריינגט אַז דער בעוואוסטער העברעאישער שריפטשטעלער ה.א. גינזבורג („אחר העם“) איז געקומען קיין יפֿו.

— דער סענאט האָט ערקלערט אַז די יודען וואָס האָבען געוואָהנט אין די דערפֿער פֿאַר דעם 8טן מאי 1892 און מען האָט זיי אָהן אַ גרונד אַרויס-געשיקט האָבען דעם רעכט זיך צוריק בעוועצען אין דאָרף און עס הייסט גיט, זיך איבערגעצויגען פֿון איין אָרט אויף דעם אַנדערן, ווייל לויט דעם געזעץ, ווען מען טוהט עס מיט דעם אייגענעם ווילען, ווערט מען אָן דאָס רעכט צו וואַהנען אין דאָרף.

**דייטשלאַנד.** — אין בערלינער ראַטהויז האָבען זיך פֿאַרט אַריינגע-האַפט צוויי אַנטיסעמיטען. אין די וואַהלען פֿון 27 נאוועמבער איז דער אַנטי-סעמיט אולריך געוועהלט געוואָרען מיט 1925 שטימען, בשעת זיין געגנער פֿון דער סאָציאַליסטישער פּאַרטיי האָט מעהר גיט געהאַט ווי 1099 שטימען. דאס מערקווירדיגסטע איז, וואָס דער אַנטיסעמיט איז אויסגעקליבען געוואָרען מיט הילף פֿון די ליבעראַלען, וועלכע מאכען זיך כלומישיש פֿאַר יודישע גוטע-פֿריינד ווען זיי בעדארפֿען יודישע הילף...

— דעם 25טן נאוועמבער האָט די שרייבערין יענני הירש אין בערלין געפֿייערט איהר 70-יערהיגען עכטערסטאג און האָט געהאַט זעהר גרויס כבוד פֿון פֿערשידענע ווייטען. די קייזערין פֿרידריך האָט איהר געשיקט אַ דאנק-ברייף מיט איהר אייגענער האַנד געשריבען, און אַ זילבערנע מעדאַל מיט איהר בילד. אַ קאָמיטעט פֿון פֿרויען, צו וועלכען עס געהערען פֿערשידענע פֿרויענגעזעל-שאפטען אין בערלין און אויך די אַרומגעבער פֿון איהרע ביכער, האָבען גע-בראַכט אַ שטענדיקע דאנק-ברייף מיט אַ קונציגען ספרים-שאַנק, אין וועלכען עס געפֿינען זיך אלע איהרע ביכער אין פֿראַכטפֿאַלען באַנד, און הויז דעם נאָך אַ גרויסע סומע געלט, כדי די שרייבערין זאָל קענען פֿאַהרען אין איטאַליע און זיען דאָרט. די „געזעלשאַפֿט פֿון אלע דייטשע פֿרויען“ האָט געשיקט פֿון ליפּציג אַ גרויס לאַבערקראַנק מיט אַ לויב-ברייף. דעם נאנצען מאָג זענען אָנגעקומען בלוסען, ברויען, גראַטולאציעס און פרעזענטער אויף איהר נאמען. דען 30טן נאוועמבער איז געווען אין קייזערליכען הויז אַ באל לכבוד דער שרייבערין.

— דער אַנטיסעמיטישער שרייבער וואַלד, וועלכער האָט געמאכט פֿערשידענע שווינדלערייען אין האַמבורג, איז פֿון דער דרעזדענער פֿאַליציע איבערגעגעבען געוואָרען דעם בערלינער געפֿענגניס. — דאָס איז דער סוף פֿון די אלע וואָס אָבען אז יודען זענען שווינדלער און בעסריגער!

— די רעגירונג האָט ערלויבט דער-געזעלשאַפֿט פֿון יודישע לעהרער אין דייטשלאַנד, גרינדען אַ קאסע צו שטיצען אלטע לעהרער [און העלפֿען די אלמנות מיט יתומים פֿון לעהרער. די קאסע פֿעלעט זיך פֿון 1 יאנואַר קינפֿטיגעס יאהר.

— די שטאָט אלט-סטערליץ האָט געווינען גרויס כבוד דעם אַנדענקען פֿון דעם בעריהמען דייטשען שפּראַכקענער און שפּראַכפֿאַרשער, פֿראַפּעסאָר דינאַל זאָנערס (א יוד), וועלכער איז פֿאַר צוויי יאהרען געשטאַרבֿען. אויף דעם הויז וואו זאָנערס האָט געלעבט האָט די שטאָט אַרױפֿגעזעצט אַ מאַפֿעל צום אַנדענקען. אויף דער מאַפֿעל איז אויסגעקריצט: „דאָ אין דעם הויז האָט געוואָהנט פֿון יאהר 1852 ביז זיין טיידט 11טן-מען מערץ 1867 דער פֿראַפּעסאָר דאָקטאָר דינאַל זאָנערס. איהר כבֿורין בירגער -- די שטאָט סטערליץ.“ דער בירגערמייסטער האָט געהאַלטען אַ רעדע, אין וועלכער ער האָט אויסגעוויזען, ווי די שטאָט מעג שטאַלצירען מיט אזא בעריהמען מאַן, וואָס איז געווען דערי גרעסטער פֿון אלע דייטשע שפּראַך-פֿאַרשער. מאַסען חִבֿרות פֿון געבילדעטע קריסטען האָבען געשיקט דעפּוטאציעס מיט פֿאַנען, און די צערעמאָניע מיט די ליידער מיט דעם גרויס כבוד האָבען געמאכט אויף אלעמען אַ וועלטגעמיינע איינדרוק. — אויף דער שוואַרצער ברעט פֿון אַניווערזיטעט אין ברעסלאַו האָט דער פֿעראיין פֿון יודישע סטודענטען אויסגעהאַנגען אַ אויפֿרוף צו אלע יידישע



וועגן די קראנקהייטען וואס דער טאכאך ברענגט, וויפיל ווירקט דער טאכאך צו פערנערעסערן די עכירות ביי מענשען, ווי אזוי זאל מען אפגעוואהנען די מענשען פון רויכערן א. ו. ו.

**שפאניען.** — לויט די לעצטע ידיעות איז אין בארצעלאנע ווידער אנגעהרגעט דאס פאלק בונטעוועט זיך נעגען דער רעגירונג און וויל נישט צאהלען קיין פארמאקסעס. איבערהויפט איז יעצט שפאניען אין זעהר א קריטישער לאגע נאך איהר מלה אין דער מלחמה מיט אטעיקא. נאר מיט די לעצטע כחות האלט די רעגירונג אין, עס זאל נישט אויסברעכען א רעוואלוציע אין גאנצען לאנד.

**פארמונאל.** דער דאקטאר פעטשאנא איז געשטארבען אויף דער דושווא. אין דער שטאנציע ביים דארף אלפעררינא, נישט ווייט פון דער שפאנישער גרענעץ איז איינער קראנק געווארען אויף דושווא, די פארטוגיזישע רעגירונג האט בעפאהלען, די גאנצע שטאנציע ארומגעגלען מיט מיליטער, קיי-נער זאל אהין נישט קומען, און די פאליציע בעניצט זיך מיט אלע ענערגישע מיטלען, רייניגען און ארויסרוימען די פעסט.

## דון יצחק אברבנאל.

### II.

דון יצחק אברבנאל איז געבאָרען געוואָרען אין ליסאַבאָן (ה' קצ"ז 1487), די הויפטשטאָט פֿון פֿאַרמונאַל. זיין יחוס געגרייכט ביז דוד המלך. זיין פֿאַטער יהודה און דער זיידע שמואל זענען געווען בעריהמט אין שפּאַניען, נאָך צוליב די גרויסע דריסות האָבען זיי זיך געמוזט בע-וועצען אין פֿאַרמונאַל.

די גאנצע משפּחה אברבנאל פֿון דור דורות איז געווען בעוואוסט מיט איהר ערעליקייט און איהר בילדונג סיי אין יודישער תורה, סיי אין אנדערע חקמות און צדקה האָט זיך נישט אויסגעלאָזט פֿון זייער הויז. אין פֿאַרמונאַל האָט דאָמאלס געקיינט אלפֿאַנס דע פינשטער און יודען האָבען זיך אין זיין צייט זעהר גוט געהאַט.

זיי זענען געווען געאכטעט, גלייך ווי אלע איבריגע איינוואָהנער, געהאַט דאָס רעכט צו וואָהנען אומעטום פֿאַרנאָך און פֿריי, פֿאַהרען אויף אויסגעפּוצטע עולען גלייך מיט אלעמען. זיי האָבען געהאַט אייגענע שוּפּט־די רבֿנים האָבען געקענט אַ דעה זאָגען, און די העברעאישע שפּראַך איז געווען אזוי אָנגענומען, אז אָפּילו ווען די רבֿנים האָבען בע-דאַרפֿט אָנקומען צו דער מלוכה האָבען זיי געשריבען לשון-קדש.

דון יצחק האָט זיך נאָך אין דער יוגענד אויסגעצייכענט מיט זיין פֿערשטאַנד און גוטע פֿעהיגקייטען. ער איז געווען אַ שטאַרקער מתמיד, און מיט חשק געלערנט תורה. אין די יונגע יאָהרען האָט ער שוין אויפֿ-געשריבען אַ גרויסען ספר מיט דעם נאָמען: "עמדת-זקנים". 25 בויגען האָט ער פֿערשריבען צו דערקלערען די פֿרשׂה: "הגה אַנכי שולח מלאך לַפְּנֵיךָ". זיין התקדה איז אָבער געווען אזוי גרויס, אז ער האָט זיך נאָך דערמיט נישט בענוגענט און אין התקדה בעקלאַגט ער זיך, אז צוליב די גרויסע געשעפטען קען ער נישט, ווי געהעריג זיך בעשעפּטיגען מיט דער תורה. "איד בין ליידער פֿערטריבען פֿון לערנען, טרייב מיר אַרום הין איי-הער, אַמאָל דאָ, אַמאָל דאָרטען, אַלץ אָנצושטאַפּען דעם גוף".

נאָך דעם ספר האָט ער זיך גענומען צו שרייבען אַנאָיספֿיהרלי-כען באַזיר אויף "דבָּרִים" און ער האָט איהם אַרומגעשיקט צו אלע גרויסע רבֿנים, זיי זאָלען זאָגען זייער מיינונג איבער דעם. אין דער התקדה צו דעם באַזיר, וואָס איז געדרוקט געוואָרען אין מונופּולי (ה' רנ"ו — 1494) שרייבט דון יצחק אזוי:

"מיט צוואַנציג יאָר צוריק, אַלס כ־האָב געוואָהנט אין ליסאַבאָן, די הויפטשטאָט פֿון פֿאַרמונאַל, וואָס גרענעצט זיך מיט שפּאַניען, האָט מיר האַרץ געגלויבט צו שטעלען אייגענע פֿאַנגען אויף דעם הויט-דבָּרִים. וואָס הייסט "משגל-התורה". כ־האָב עס צושיקט צו אלע לומדים, וואָס ווילען און לערנען, גרויסע קענערס און ראשי-ישיבות, זיי זאָלען מיר פֿערענטפֿערען מיינע שאלות. יעדער לָמְדן האָט מיר געענטפֿערט אַ תשובה לויט ווי ער פֿערשטעהט, יעדערער נאָך זיין גאַנג, נאָך זיין נוסח, מיר זענען אָבער די תשובות נישט געפֿעלען געוואָרען און דעמאָלט האָב איך צו מיר אַליין געזאָגט:

"ס'איז געקומען די צייט זיך צו נעהמען צו דער אַרבייט און שיער-אַריין צוקלערען אין דעם באַזיר פֿון דער משנה, ווייל ביז יעצט איז

מוחל זיין די שולד פֿון אלע וואָס זענען פֿעראורטהיילט געוואָרען פֿאַר די עקס-צעסען געגען יודען אין מעהרען...

— אין דער שפּאַר-קאסע אין וויעלישקא (גאליציע) האָבען די בעאמטע פֿון דער שפּאַר-קאסע בערויכט און בעגננהיט די קאסע אויף 300,000 פּלאַרין.

**רוסלאַנד.** אַ געזעלשאפט פֿון קאפיטאליסטען האָט דערלאנגט אַ ביסעל צום פינאַנץ-מיניסטער, געבען איהר אַ קאנצעסיע גראַבען אַ קאנאַל צווישען דעם אַוואַזשען און דעם שוואַרצען ים. די אַרבייט פֿון דעם גרויסען קאנאַל וועט קאסטען ביז 600 מיליאָן רובּלע.

— דאָס האַלאַנדישע קאפיטעל, וואָס איז געגרינדעט געוואָרען אין פעטערבורג צו שטיצען די בורען אין טראַנסוואַל, האָט ביז יעצט שוין צוגויפֿ-געקליבען גרובות איבער זיבציג טויזענד רובּלע. דער קאפיטעל שיקט אויפֿן קריגס-פֿאַטש אַ לאַזאַרעט פֿאַר עטליכע-אין-פֿערציג מענשען, עטליכע דאקטוירים פֿערלשער, באַרימטע צוועטער, קליידער, העמדער וכדומה.

— די געזעלשאפט פֿון "רויטען קרייץ" האָט פֿאַרגעלענט איהר הילף די ענגלענדער און די בורען אין דער מלחמה. זיי וויל שיקען אין טראַנסוואַל דאקטוירים און מיטלען צו העלפען די פֿערוואַנדעטע זע נער. ענגלאַנד האָט זיך שוין בעראַנקט און געענטפֿערט, אז זיי אַליין איז אים שטאַנד צו העלפען איהרע פֿערוואַנדעטע זעלנער; די בורען האָבען די הילף אָנגענומען. די טעג ווערט אַלואַ אַרויסגעשיקט אַ גאנצער לאַזאַרעט אין טראַנסוואַל.

**פֿראַנקרייך.** פֿיקאַר האָט געשריבען אַ אפּענעם כרוניקל צום פרעזעס פֿון מיניסטעריום וואַלדעק-רוסא און פֿערלאנגט מען זאל מאַכען אַ סוף מיט זיין פֿראַצעס, שוין אַ יאָר האָט איהם דער פֿאַרזיכער מיליטערישער גובערנאַטאר אָנגעקלאַגט, אז ער האָט געמאַכט פֿאַלשקייטען און זיך בענוצט מיט זיי, און אויך אַרויסגעגעבן אַ פרעמדע מענשען (דעם אַדוואַקאַט לעבלוי) סודות וועגען שפּיאַניען. דאָס קאסאַציאָנס-געריכט האָט פֿון איהם אַראַפּגענומען דעם בלוכל פֿון פֿאַרשפּיט, אָבער עד היום שוועבט איבער איהם די בעשורדיגונג פֿון אַרויס-געגעבען סודות. פֿיקאַר פֿערלאנגט דאָרום, די לאַגע זאל אַ ענדע געהען; ער פֿערלאנגט, מען זאל איהם שטעלען פֿאַר אַ ריכטער, ער זאל קענען אַרויסווייזען זיין אַנשולדער, ער וויל נישט קיין אָמנעסטיע (מחילה), ער וויל נישט קיין שום שענקען און פֿערצייגען, ער פֿאַרערט נאָר דעם אַמאָל.

די דריי מענשען וואָס האָבען קענען פֿיקאַר עדות געזאָגט, זענען געווען גענעראַל גאַנז, אַנרי און גריבלען, אַנרי האָט זיך אַ מעשה אָנגעטוהן; אָבער גאַנז און גריבלען לעבען נאָך און טראַגען זייער אַמט ווי פֿריהער, ביז יעצט האָט מען נאָך זיי נישט אויסגעפֿאַרשט, וועלכע ראלע האָבען זיי געשפּילט אין אַנריס פֿעלשינגען און אויפֿרייסען פֿיקאַרס כריף כדי איהם קענען רודף. דאָרום פֿערלאנגט פֿיקאַר, מען זאל די צוויי לויט אויספֿאַרשען, אום עס זאל זיך קלאַר אַרויסווייזען וואָס פֿאַר אַ זייער האָט זייער עדות קענען איהם.

— קאפיטאַן יונק, איינער פֿון די בעאמטע אין פֿראַנצעזישען גענע-דאַלשטאַב, וועלכער איז געווען פֿון דרייפֿוס'ס נעגער, האָט מען אפּגעזאָגט פֿון זיין שטעלע און איהם טראַנספֿארטירט קיין מאַדאַגאַסקאַר.

— דער קריגס-מיניסטער האָט אויסגעאַרבייט אַ פֿאַריקעט, צו איבער-מאַכען דעם געזעץ-בוך פֿון מיליטערישע עכירות. לויט דעם נייעם פֿאַריקעט וועלען אלע געווענהלעכע עכירות, וואָס וועלען געשעהן אין מיליטער בשעת ס'איז נישט קריג-צייט, פֿאַרגעלענט ווערען פֿאַר בירגערליכע ריכטער אין נישט פֿאַר מיליטערישע, דאָס קאסאַציאָנס-געריכט וועט האָבען די מאַכט פֿאַסאַרען דעם ספק פֿון די מיליטער-ריכטער, ווען ס'איז שלום-צייט וועט מען מעגן פֿערלייכטערן די שולד, אויב ס'וועלען זיין אַרואַכען צו דעם. די זיצונגען פֿון מיליטער-געריכט וועלען זיין אונטער פֿערשלאסענע טהירען.

— אין פֿאַרלאַמענט איז פֿאַרגעלענט געוואָרען, מען זאל מוחל זיין אלע וואָס זענען געווען פֿערבירנדען מיט דרייפֿוס'ס פֿראַצעס, דאָרדן איז אויך כּטל געוואָרען זאַל'ס פֿראַצעס, וועלכער האָט געזאָלט זיין דען 28 נאוועמבער. — דער סענאַט, וועלכער איז יעצט געוואָרען דאָס העכסטע געריכטס-הויז אין פֿראַנקרייך, צו משפּטין דערזעלד'ן מיט זיינע חברים וואָס האָבען גע-וואלט אַמוואַרפֿען די רעפּובליק, וועט ענדיגען דעם פֿראַצעס נישט פֿריהער ווי אים מאַנאָס יאָנאַר קינפֿטיגעס יאָהר.

— דער פֿראַנצעזישער אינוויניר בערליע האָט פֿאַרגעשטעלט אַ פֿאַריקעט פֿון אַ טונעל צווישען אייראַפּא און אַפֿריקאַ, אונטער'ן גיבראַלטאַר פּאַס פֿון ים דער טונעל בעראַף קאסטען ביז 128 מיליאָן פֿראַנק.

— אין פֿאַרלאַמענט איז פֿאַרגעלענט געוואָרען אַ געזעץ, מען זאל אַפ-שאַפֿען דעם מאַרסין מנהג, אויסברענגען עפֿענטליך די פֿאַרברעכער אין מעדער. אין דער הניכט שטעהט שוין יאפּאַניען העכער פֿון פֿראַנקרייך. אין יאפּאַניען ווערט אין גאנצען אפּגעשטאַפּט די טוידט-שטראַף.

— קאנגרעס קעגן טאַכ-קרויכערן. קינפֿטיגעס יאָהר, ווען טויעט זיין אין פֿאַרזי די וועלט-אויסשטעלונג, וועט זיך דאָס ציניפּואַמלען אַ קאנג עס קענען רויכערן טאַבאַק. די גרינדערין פֿון דעם קאנגרעס איז אַ פֿראנ-ציוזישע געזעלשאפט, וואָס פֿירט שוין לאַנג אַ מלחמה מיטן רויכערן, וועלכעס שאַרעט זעהר צום געזונד, כּפֿרט פֿאַר יונגע מענשען. פֿאַרן קאנגרעס וועלען געלעגט ווערען הונדערט מיט זעקס פֿראַנען; וועגען דער געשיכטע פֿונעם טאַבאַק,



ספר "עשרת וקנים" און דעם אנהויב פון דעם באור צו משנה תורה, וואס איז נאך דעמאלט נישט געווען געענדיגט.  
אין דעם בריעף, וואס אברבנאל האט געשריבען צו ר' יחיאל'ן בעט ער אויך, ער זאל איהם מודיע זיין, אויב דער פאפסט איז נישט צו יודען, און אויב ביי איהם אדער ביי זיינע קארדינאלען זענען פאראן יודישע דאקטורים.  
פון דעם זעהען מיר, ווי ווייט דון יצחק אברבנאל האט געוואגט פאר זיינע ארעמע ברידער פון דער גאנצער וועלט.

## III.

אזוי האט געלעבט גליקליך דון יצחק אברבנאל מיט זיין נוסער און פריינד פרוי, וועלכע האט איהם געבאדען דריי געראטענע זיין:  
יהודה-לעאן, יצחק און שמואל.

איהם איז אבער נישט בעשערט געווען לאנג צו לעבען רוהיג. דער נוסער קעניג אלפאנס איז געשטארבען און די מלוכה איז אריבער צו זיין זון, יאָהאָן דעם צווייטען, וועלכער איז געווען פונקט דער תּהוֹפּ פון פאָטער.

א שלעכטער פון נאטור האט ער נאך געוואלט צונעהמען די קרוין ביים פאָטערס לעבען, נאך דאס האט איהם נישט געלונגען.

ער האט געוואלט איינשלינגען די גאנצע וועלט, און ווי יעדער שלעכטער מענטש האט ער ארום זיך געזעהן בלויז שונאים. איבערהויפט האט ער געוואלט אויסראטען די גרויסע רייכע מאגנאטען, וואס שטאמען ארויס פון קעניגליכע משפחות.

דעם ערשטען אויסגאנג האט ער געווארפען אויף דעם הערצאג פֿער-נאנדא דע בראגאנצא און זיינע ברידער. דאס איז אויך געווען פון קנאה-ישנא, ווייל דאס פאלק האט זיי לעב געהאט.

אין די אויגען האט ער מיט זיי געלעבט ווי אס בעסטען, נאך שטילערהייט האט ער אונטערגעשטעלט מענשען, וואס האבען עדות גע-זאגט אז דער הערצאג צוזאמען מיט דער שפאנישער קאמפא, ווילען ביי איהם צינעהמען די מלוכה, און דער הערצאג איז געווארען ארעסטירט ווי א בירד קמלכות.

יאָהאָן דער צווייטער האט באלד ארויסגעגעבען אויף דעם הער-צאג אטיס-פסק און צוגענומען אלע זיינע און די ברידערס עשירות.

דער קעניג אבער האט זיך נישט בענוגענט מיט זייער טויט אליין, ער האט געוואלט אויסראטען אפילו זייערע נוסע פריינד, און דער ער-שטער גורל איז געפאלען אויף דון יצחק אברבנאל.

די יודישע ישנאים האבען נאך צוגעהאלפן אויפצוהעצען דעם קעניג אויף דעם יודען.

ער האט ארויסגעגעבען א געהיימען בעפעהל אויף אברבנאל'ס טויט. א שליח איז געקומען רופען אברבנאל'ן צום קעניג, דער אונשו-ל-דיגער דון יצחק האט נישט פערשטאנען אויף די אויבערהמקצא, און איז אייליג געגאנגען, לויט בעפעהל.

אויפן וועג אבער געהענדיג צום קעניג האט ער געטראפן א נוסען פריינד פון די הויף-לייט וועלכער האט איהם קגלהסוד געווען אז ער שטעהט יעצט אין א גרויסער סכנה. דערביי האט ער איהם געגעבען א עצה ער זאל תּיָקָם, אט אזוי ווי ער שטעהט און געהט, ענטלויפען פון ליסאבאן.

אברבנאל האט בעדאנקט דעם נוסען פריינד און האט איהם גע-בעטען ער זאל אויפפאסען דערווייל אויף זיין ווייב און קינדער.

איהם איז זעהר שווער געווען זיך נישט צו זעהנען מיט די הויז-געזינד; ער האט אבער אויך געוויסט אז נור ענטלויפענדיג קען ער זיך און זיי ראטעווען. ווען ער בלייבט אבער דא זענען זיי אלע פערפאלען. נוסע פריינד האבען איהם אין ערגיץ נישט געפעהלט, זיין נאמען איז געווען אומעסום בעקאנט. יעדערער בעזונדער האט איהם געשיצט מיט פערד און עזלען און אויף אזא ארט איז ער גליקליך אריבער די גרעניץ, ביז ער איז געקומען אין טאלעדא, די הויפטשטאט פון קאסטיליען.

פון דאָרטען האט ער געשריבען א בריעף צום קעניג יאָהאָן, אין וועלכעם ער ווייזט איהם אויף מיט קלארע ראיות, אז ער איז אונשו-ל-

יעם נאך ווייניג בעארבייט, נישט דערוואנט און נישט דערקלערט פון די אלטע "און פון די נייע קפליש". און כּהאָב מיך פֿעסט גענומען צו דער אר-בייט, וועלכע איך האב מקדיש געווען דעם גרעסטען פון די נביאים, דעם געטליכען. מאן משה'רבינו.

די ארבייט האט זיך אבער געמוזט פֿערציעהען, ווייל ווי דער קעניג אלפאנס דער פינפטער איז געוואהר געווארען פון דון יצחק'ס חכמות, האט ער איהם צוגענומען צו זיך און געגעבען א גרויסע שטעל אין קעניג-ליכען הויף.

אויסער אברבנאל, זענען דאמאלס שוין געווען דאָרטען צוויי גרויסע יודען, די זיין פון דעם בעריהמטען גביר דוד אבן-יהוא גינז.

דון יצחק איז אין א קורצער צייט געווארען פינאנץ-מיניסטער און קרוב למלכות.

זיין עהרליכער, ערלער באראקטער האט איהם געשאפט פֿיעל נוסע פריינד און צווישען זיי אזעלכע גרויסע לייט ווי דער הערצאג פֿערנאנדא דע בראגאנצא, וואס האט פֿערמאגט 50 שטעדט, דערפֿער און א צאָל און איז געווען אים שטאנד אוועקצושטעלען אייגענע מיליטער 10 טויזענד פֿוס-געהער און דריי טויזענד רייטער. בעזאנדערס איז צו איהם געווען זעהר צוגעבונדען דער גרויסער געלעהרטער יאָהאָן סעצירא. דון יצחק אליין איז געווען דאמאלס צופרידען פון זיין לאנג און שילדערט עס אב מיט אזעלכע ווערטער:

"גליקליך האב איך פֿערבראכט עטליכע יאָר אין מיין הויז, וואס איך האב געירשהט פון מיין פאָטער אין ליסאבאן. נאָט האט מיך גע-בענטשט מיט גבול און מיט עשירות. כּהאָב מיר אויסגעבויט א פאלאץ, אין וועלכען ס'האָבען זיך פֿערזאמלט געלעהרטע און קלוגע מענשען. מיך האט מען לעב געהאט אין קעניגליכען הויף, פון דעם בעריהמטען "און גערעכטיגען קעניג אלפאנס, וואס אין זיין צייט האבען אונזערע יודען געהאט אלע פֿרייהייט און וואהלסטאן."

"איך האב איהם געדינט עהרליך, און ער האט זיך אין גאנצען פֿערללאזען אויף מיך. אזוי לאנג ווי ער האט נור געלעבט האט ער די יקלענסטע זאך נישט געטהון אהן מיין וויסען."

דון יצחק'ן זענען אנגעגאנגען נישט נור די שפאנישע, נאך אלע יודען אין דער גאנצער וועלט זענען געווען זיינע ברידער. זיין נוס הארין האט נישט געפֿרעגט פון וואנען דער נוסטעדיה'פֿטיגער קומט, נאך ווי ווייט מעג-ליך געהאלפן, געשיצט.

אז דער קעניג אלפאנס האט נאך אלאנגער מלחמה איינגענומען אין אפריקא די שטאט ארזילא און פון דאָרטען געבראכט עטליכע הונד-דערט יודישע געפאנגענע, וועלכע מע האט געזאלט פֿערקויפֿען פֿאר קנעכט, און אברבנאל איז דערפֿון געוואהר געווארען, האט ער נישט גע-רוהט טאג ווי נאכט ביז ער האט די אפֿיקאנער יודען בעפֿרייט פון קנעכטשאפט.

ער האט געמאכט א גרויסע אסיפה, און צוזאמען מיט נאך עטליכע נבירים האבען זיי צונויפגענומען אזוי פֿיעל געלד, אז זיי זענען געווען אים שטאנד די אויסגעלייזטע יודען צו בעקליידען און צו בעזארגען, זיי זאלען האבען פון וואנען צו לעבען.

דאס האט געדויערט א לאנגע צייט ביז די פֿרעמדע האבען זיך אויסגעלערנט שפאניש און בעקאנט געווארען מיט דעם פלאץ. אברבנאל איז נישט מער געווארען זיי צו שטיצען די גאנצע צייט.

גלייך נאך דער געשיכטע האט דער קעניג אלפאנס געשיקט שלוחים אנצוזאנען דעם פאפסט סיקסט דעם פֿערטען, אז ער האט מנהג געווען די אפֿיקאנער. צווישען די שלוחים איז אויך געווען דער געלעהרטער יאָהאָן סעצירא, און אברבנאל האט בענוצט די געלעהנהייט צו בעטען זיין נוסען פריינד ער זאל דאָרט ביי דעם פאפסט דעצען נוסט ווענען יודען.

אויסערדעם האט ער געשריבען צו זיין פריינד ר' יחיאל פון פוזא, וואס האט געוואהנט אין איטאליען ער זאל למעשה'שם נוסט אויפֿגעהמען די פֿורטגייענדיגע שלוחים, מיט גרויס פֿאזר און פאראד, פֿדי זיי זאלען זעהען אז די יודען זענען דאנקבאר אלע קריסטען, וואס בעהאנדלען נוסט זייערע ברידער. אלס מנהג האט ער געשיקט זיין פריינד ר' יחיאל'ן דעם



נעוואלט. דאן האט זיינוויל מיט זיין חברה דאס צווייטע מאל אויסגע-  
רונגען. שטיי ביי ר' אברהם בערין און מען האט צו שטיי אויסגערויפן  
דעם טרענער ביינישען וואס א נאנטע וואך איז ער ביי טאג אטערנער.  
ביי נאכט א וועכטער ביי די קלייטען און פרייטאג א שטייטער אין באד.  
שפעטער מיט יאהרען ווען אברהם בער איז נאך רייכער געווארען  
האט זיך איהם פערנלוסט ווערען נאך אין בית-המדרש, זיינווילס חברה  
זענען שוין לאנג איבערגעגאנגען צום גביר'ס צד, ווייל זיי זענען געווארען  
זיינע בעלי-חובות. זיינוויל איז געבליבען אליין, פון דעסמווענען ביים  
קלויבען די גבאים האט ער א קלאפ געגעבען אין טיש און מיט א קול  
אנגעהויבען שרייען:

— עס וועט זיין א גרויסער גניז פאר דער וועלט ווען מיר ווע-  
לען אויסקלויבען א גבאי אוןאכערניק, וואס איז רייך געווארען פון יודיש  
בלוט.

זיינע ווערטער האבען פון דעסמווענען מעהר געוויקט ווי אברהם  
בער'ס געלר מיט די וועטשערעס וואס ער האט געמאכט פאר זיינע אויס-  
קלויבער און א גבאי האט מען אויסגעקליבען איין אנדערען.

דעסמיליכען מיט א פאר יאהר שפעטער ווען אברהם בערין האט  
זיך ווידער פערנלוסט ווערען דער ערשטער גבאי אין בקור-חולים איז  
ווייטער זיינוויל אריין צווישען עולם און געשריענען מיט זיין קול:  
— איהר ווילט קלויבען א גבאי, זעהט וועמען מען קלויבט אין  
אנדערע שטערט, א מעקילמאכער וואס האנדעלט מיט גרמאניע קחור  
האט נאך קיין שטארט נישט געמאכט פאר א גבאי.

און דער ארומער זיינוויל האט ווידער אויסגעפיהרט גענען דעם  
רייכען אברהם בערין.

נאך וואס ווייטער איז אברהם בער רייכער געווארען און זיינוויל  
זעלדעם ארומער, ער איז מיעד געווארען זיך ראנגלען מיט דעם שטאר-  
קען גביר און זיך אויסגעהערט מיטען איין שטארט זאכען און דאן האט  
אברהם בער אלע גבאדיגע ערטער זיך אליין גענומען. נאכהער אלעמ  
איהם די שטארט דעם גאנצען גבאד זעלבסט אונטערטראגען און געשעצט  
זיך פאר גליקליך אז דער גביר האט דעם גבאד צוגענומען.

זיינוויל זעלדעם איז פאקט אלע זיינע יאהרען געווען א קרעמער  
פון פערשידענע קחורות. ער האט געהאט נומע און שלעכטע יאהרען;  
אין די נומע צייטען האט ער זיין טאכטער חתונה געמאכט פון דער ווייט,  
און אין די שלעכטע צייטען זענען זיינע איבריגע קינדער צווייטע און צו-  
שפרייט געווארען איבער דער וועלט. ער מיט זיין אלטימשיקע זענען  
ווידער געבליבען ביי זייער קלייטעל נאך שוין מיט ווייניגער קחורה. גלויבן  
זיין אלטימשיקע האט געלעבט האט דאס קלייטעל ווי עס איז אויך נאך  
געלעבט, נאך ווען זיין אלטימשיקע איז געשטארבען איז דאס קלייטעל  
אויך געשטארבען.

געבליבען איז ער גור ביי זיין קליין שטיבעל מיט שטרוי געדעקט,  
וואס איז געשטאנען אין אנהויב גאס מיט ווייט פון שטארט-טהויער. אויף  
דער זעלבער גאס האט אויך געוואנט אברהם בער אין זיין רייך הויז מיט  
דעם גרויסען גארטען.

א פאר מאל איז זיינווילס שטיבעל אפגעברענט געווארען, האט  
מען עס איבערגעדעקט מיט אלטע טשערעפעס. פון דער צייט אן האט  
דאס שטיבעל אנגעהויבען קרעכצען און זיך אין איין ווייט אביסעל איינ-  
געבויגען פון דעם שווערען דאך. פון דעסמווענען גיט איהם דאס קרעכ-  
צענדיגע שטיבעל צום לעבען אויף די עלטערע יאהרען און ער ברויכט  
נישט אנקומען צו יענעם. די צווייטע ווייט פערדינט ער, און בעקומט פיהר  
רובל א חודש פון וועלכע ער לעבט און איז צופרידען.

איבערהויפט האט ער זיך אויף דער עלטער געפיהלט גליקליך,  
ווען ווייטער ביי דער ווארעמער הרובע אדער זומער פארנאכט זיצענדיג  
אין דרויסען אויף דער פרייזע ביי זיין שטיבעל און זיך טראכטען, דער-  
מאנענדיג זיך אן זיינע פערנאנגענע יאהרען. ער געדענקט עס ווי היינט,

און עס צו איהם געווען שוין א קאנקוריאנץ. נאך ער האט שוין  
געהאט זיין חברה וואס אלעמ איהם האט געמאכט פאר זיין ווייט איז דאס געווען  
מאל איהם בער האט זיך געוואלט זיך איהם איינע זאכען  
האט ער איהם אלע געמאכט און איהם וועמען ער האט אויך

דיג, אז ער איז איהם אזוי געטריי ווי דעם פאטער זיינעם, אז דאס מוז  
זיין אין גאנצען א פאלשער בלבול פון א שלעכטען שווא. צום סוף  
שרייבט ער אויך, אז נאך זיין מיינונג איז דער הערצאג דע בראנאנצע  
אויך נישט שולדיג, ווייל ער קען זיין עהרליכען באראקטער נישט פון היינט.  
דער קעניג יאהאן איז אבער געווען הארט ווי א שטיין. אז זיינע  
נאכגעשיקטע רייטער האבען נישט געקענט דעריינען דעם אברבנאל, האט  
ער ארויסגעגעבען א שטרענגען בעפעהל, מע זאל צונעהמען אברבנאל'ס  
און זיין ווהנים יהודה-לעאנאס פערמעגען און עס קאנפיסירט פאר דער  
קמשלה.

נאך לאנגע בקשות האט ער ערשט קוים ערלייבט, אברבנאל'ס  
פאמיליע זאל ארויספאהרען פון פארטונאל.  
(פארטונעצונג קומט).

מ. פרייד.

## תבריכים.

ערצעהונג.

פון מ. ספעקטאָר.

(פארטונעצונג)

און אברהם בערין האט מען ווידער אומעמוס געלויבט און גבאד  
אפגעגעבען. זיין האנדעלס הויז פון זיינע נייע געשעפטען איז בעוואוסט  
געווארען צווישען די פיינסטע סוחרים אין אנדערע שטערט פאר איין  
ארענטליך הויז, מיט וועלכען מען מען האנדלען אפילו פון דער ווייטענס,  
אונטער די אויגען.

און ר' אברהם בער האט געהאט גבאד אין פערמער שטערט אויך.  
ר' אברהם בער האט אין זיין לעבען יעדען גנצה געווען און אלע  
האבען איהם געחנאמט, געבוקט און געקניעט זיך פאר איהם, נאך איין  
מענטש האט איהם פערבייטעט זיין גאנץ לעבען, איין מענטש האט ער נישט  
געקענט גנצה זיין.

נישט דער פערשטארבענער שותף חיים — אן א טויטען דערמאנט  
מען זיך גור א מאל, נאך א לעבעדיגען מענטש וועלכען ער זעהט יעדען  
טאג, איין לעבעדיגער עדות, איין אייביגער שפיגעל אין וועלכען ער האט  
נישט ווילענדיג, ביי זיין גרויס רייכטום און גרויסקייט, געזעהן טאג מעגליך  
אלע זיינע א מאליגע פערברעכען און אלע זיינע מיטלען דורך וועלכע  
ער האט געמאכט זיין רייכטום און זיין גבאד. דעם מענטש האט מען גע-  
רופען זיינוויל זעלדעם.

• • •

זיינוויל זעלדעם איז געווען פאקט אין איינע יאהרען מיט ר'  
אברהם בערין. פון איין שטארט געבוירען, ביי אייניגע מלמדים צוזאמען  
געלערנט און ער היום פלענען זיין זיך זאגען איינער דעם אנדערען: דו-  
אלס יונגעל, אלס קחור און אלס יונגערמאן איז זיינוויל שטענדיג  
געשטאנען העכער פון זיינע חברים, ער האט מעהר געקענט, מעהר גע-  
וואוסט, מעהר פערשטאנען פון זיי, אלע האבען איהם פון קינדווייז אן  
געשעצט און געליעבט און ער האט יעדען געזאגט מיט דעמועלכען, און  
גבאד איז ער פון נאטור געווען א גוטער, און ווער עס האט גור געוואלט  
דער איז איהם געקראכען אויפ'ן קאפ.

איין אויסנאמה זענען געווען די חברים, וועלכע פלענען איהם  
שטענדיג חתונהגען און ליינען זאגען, פון אזוינע פלעגט ער נישט האלטען  
און זיך ווייניג מיט זיי פארנעמען. איינער פון אזוינע חברים איז אויך  
געוועזען א מאל דער יעצטיגער ר' אברהם בער.

ווען זיינוויל איז אויך געווארען א גאנצער און דערוועלבער שטארט  
ווי ער, פלענען זיי זיך גור בענענענען אין בית-המדרש ביים דאוונען.

ווען אברהם בער האט פערמאנט עטליכע טויזענער רובל און האט  
אנגעהויבען אין בית-המדרש ביי די עליזא רינגען פאר זיך שטיי, פלעגט  
איהם זיינוויל פאקט אויסרינגען, מאכט ער האט נישט געהאט א סוף געלד

און עס צו איהם געווען שוין א קאנקוריאנץ. נאך ער האט שוין  
געהאט זיין חברה וואס אלעמ איהם האט געמאכט פאר זיין ווייט איז דאס געווען  
מאל איהם בער האט זיך געוואלט זיך איהם איינע זאכען  
האט ער איהם אלע געמאכט און איהם וועמען ער האט אויך



# בילדער אויס דעם יודישען לעבען.

פון י. ל. פרץ.

(1) קלאַץ-געשיכטען.

(ענדע)

(2) ביי טאג.

א זומער-מארגען...

מיט געשריין און געווייך, געלעכטער און געזאגט רייסט זיך דאס יונג-ווארג אויס די קליינע הייליך ארויס... נאקעט, האלב נאקעט, מיט און אהן שטיקליך ברויט אין די הענד - לויפט עס צום קלאַץ!  
מען שפיעלט זיך...

און שפיעלען זיך הייסט קאפיערען די עלטערע וועלט.

אלס חתן-פלה פאָהרט מען אויף שטעקענס שפאצירען, קישט מען זיך אין די ווינקעליך, שענקט מען זיך מאַנאט.  
איז וועניג, דערלעגט מען נאָך אַ שערבעלע, נאָך אַ שטיקעל לאַז פון אַ גרין אָדער אַ בלויעווענער פלאַש, אָדער אַ שטיקעל לעדער... אַניט - געהט דער שרוך אָפּ, האָט מען אַ דין-תורה, צאָהלט מען קנס...

אלס מאַן און ווייב, קריגט מען זיך, שעלט מען זיך און מען שרייט... און אז מען ווערט מיער, לאַזט מען דעם רעשט אויס צו די קינדער, צו די אַרומע קינדער פון האַלץ און שמאַטעס...

זיי זענען "ממזרים"... ווילען נישט לערנען, נישט פֿרום זיין, נישט טהון די הענד אין קאלטען וואַסער אַריין, נור פֿרעסען וויל עס און ווילען, און עס האָט אַ קישקע אָהן אַ דנא!

פֿאַר גרויס צרות מאַכט מען זיך "שטעלען"; פֿערשעלט מען די קוֹניס'ס ביינער, צו דער קהילה - ווי אַ גאָט אין הימל - לעגט מען צו, און צאָהלען מוז מען פאַטענט, שטעל-געדלד, מַלְמַד געדלד, דירה געדלד, היינט קינדער חתונה-מאַכען... און זיי דינגען זיך נאָך, די גאַנצע ציהען זיי אַרויס!

דערנאָך געהט אַ לוידי... אַ קאַץ איז געפֿאַר, צי מען האָט אַ טויט מיידעל געפֿונען...  
אין מיטן קומט דער בעלפֿער. . .

אין מיטען טאָג פֿערנעמען דעם קלאַץ עטליכע יונגע ווייבליך קעמט-קינדער... ביים שענעם וועטער זענען זיי זיך אויס אין די וויסע יאָקליך, קאַלירעטע טיכליך און פֿאַר בושה מיט אַ האַנד-אַרבייט אויף דער שוים, און מען פֿערברענגט אַ גוטע שפּערה...

פֿריהר געהט עס צו שטיל.  
איינע רייטעלט זיך און פֿערציילט, ווי גוט זי ווערט בעהאַנדעלט, די צווייטע "האָט נאָך זיט זי לעבט אזאַ מאַן נישט געזעהן!" די דריטע שווייגט און פלאַמט, זי מוז זיין די גליקליכסטע... טהייל מאַל שלינגט דאָך איינע אַראָפּ אַ טרער נאָך אַ טרער - מען האָט איהר געוויס אין אלטען מלמד געגעבען...

דערנאָך ווערט רעדאָקטירט די שטאַרט צייטונג, די מויל-אַרבייט, וואָס צופֿליהט זיך פֿייל פֿון בויגען אין אלע שטיבען, אין אלע הייזער אַריין, און קומט דערנאָך צוריק צום קלאַץ פֿערנעסערט און פֿערשע-נערט, נישט צום דערקענען...  
עלשערע מענשען זאָגען, אז פֿון קלאַץ וועט קיין גוטס נישט אַרויס קומען...

פֿאַרנאָכט געהן שוין די יונגע ווייבליך, אויסגעפוצט אין די נאָך פֿרישע חתונה קליידער אונטער דער שטאַרט, אויפֿן שאַסע, ביי דעם ראַנד פֿון קליינעם וועלדיל, פֿון וועלכען אונזער קלאַץ קומט אַרויס, אין וועלדיל זיך "אַריינלאָזען" איז קיין שטייגער נישט; עס וואַלט שוין צופֿיער "דייטשעריש" אָדער "פֿריזיש" געווען... די שענע בריינדיל פֿלעגט שפּאַר צירען אין וואַלד, האָט זי זיך אַ מאַל אויסשפּאַצירט, אויף אלע שוואַים

היים געווען. אַט איז פֿאַרבייגעגאַנגען הירשעל בעקער, טרויריג, מיט אַ פֿנים שוואַרץ ווי די ערד.

- וואָס איז מיט דיר? - האָט איהם זיינוויל געפֿרעגט.

- עס איז שלעכט, עס איז נישט דאָ פֿון וואַנען צו לעבען, ווען איך וואַלט פֿערמאָגען מיינע אייגענע צעהן רובל וואַלט איך געווען אַ גליקליכער אויף מיין גאַנץ לעבען און וואַלט מיר געהאַט מיין פֿרֿנקס מיט ווייב און קינדער.

- מיט צעהן רובל אויף דעם גאַנצען לעבען! ווי אזוי קרענט מען אַ אייביגען גליק פֿאַר צעהן רובל? - האָט זיינוויל געפֿרעגט.

- פֿערשטעהט איהר מיר, אַט וועל איך אייך דערצעהלען, איך בין אַ בעקער און מיין ווייב זיצט מיט ברויט אין מאַרק, ווען איך ברויך באַקען געה איך צווישען די קלייטען באַרגען צוויי זעקליך מעהל און מען נישט מיר דאָס ערנסטע, דאָס ביטערסטע מעהל און מען בערעכענט מיר טייער, וואָס זאָל איך טהון? איך דאַנק נאָט אז מען באַרגט מיר. פֿון ביטער מעהל באַקט זיך אויס ביטער ברויט, אַפֿט בלייבט פֿון מאַרק מעהל ווי אַ האַלב נישט פֿערקויפט און אַפֿט מאַל ברענגט מען אַפּ דאָס ברויט צוריק און מען וואַרפט עס מיין ווייב אין פֿנים און מיין ווייב וואַרפט עס מיר אין קאָפּ אַריין שרייענדיג אויף מיר, ווי גלייך איך בין שולדיג וואָס דאָס מעהל איז ביטער.

- ווען איך פֿערמאָג אָבער אייגענע צעהן רובל, - האָט דער בעקער ווייטער געזאָגט - געה איך מיר אַרום ווי אַ סוֹחר צווישען אלע מעהל הענדלער, אלע רופֿען און בעטען מיך און איך פֿאַר מיינע צעהן רובל קלויב מיר אויס די בעסטע, פֿרישסטע צוויי זעקליך מעהל און דינג אויס ביליגער. פֿון גוט מעהל באַקט זיך אויס שפּאַרעוודיג און גוט געד שמאַק ברויט וועלכעס מען פֿערצוקערט עס אויף דעם מאַרק אין גאַנצען, דאָס פֿערדירענסט פֿערלעכט מען און מיט דעם קרן, דאָס הייסט: מיט די צעהן רובל געהט מען ווייטער אַרום ווי אַ סוֹחר צווישען די מעהלהער דלער און מען באַקט ווייטער געשמאַק שפּאַרעוודיג ברויט און מען איז זיך מִפֿרנס מיט ווייב און קינדער.

- וואָרט אויס, האָט זיינוויל געענטפֿערט דעם בעקער און שטיל אויף די שפיץ פֿינגער איז ער אַריין אין קלייט, ער זאָל זיין ווייב נישט אויפֿוועקען פֿון דרימל; שטיל האָט ער אַרויס גערקט דאָס טיש-קער סטיל און אַרויסגענומען צעהן רובל - דאָס לעזונג פֿון אַ גאַנצער וואָך און אַוועקגעגעבען דעם בעקער מיט שטילע ווערטער און מיט אַ פֿאַר-שעמט פֿנים.

- נעם, געה גיך אַוועק... מיין ווייב זאָל זיך נישט אויפֿהאַפֿען...

זאָג קיינעם נישט אויס פֿון דער גַבֿה...

דער בעקער איז אַוועק, זיינווילס ווייב האָט זיך אויפֿגעהאַפֿט דערוועהנדיג דאָס אָפֿענע קעסטל און אָנגעהויבען שרייען אז אין קלייט איז נור וואָס אַ גבֿ געווען און צונעגנט דאָס גאַנצע וואָך לעזונג, זי האָט נור איין דרימל געטהון...

און פֿיעל, פֿיעל אַזוינע שטילע גבֿות ביי זיין ווייב האָט זיינוויל געטהון אין זיין לעבען און ער-היום ווייסט קיינער נישט אויסער נור די פֿאַר וועלכע ער האָט געגבֿט.

אַפֿט מאַל פֿלעגט ער זיך מיט זיי באַגעגען אין גאָס אָהן ווער-טער, נאָר מיט פֿרעהליכע דאַנקבאַרע געזיכטער, זיינווילען פֿלעגט וואַרעם ווערען אין האַרצען און ליכטיג אין די אויגען.

און דערמאָנענדיג זיך יעצט אזוי אָן זיינע אַ מאַליגע יאָהרען פֿלעגט ער אויף דער עלטער זיך פֿיהלען פֿאַר דעם גליקליכסטען אויף דער וועלט, נאָר ווען ער פֿלעגט נישט געזונד ווערען איז איהם אויפֿגעקור מען איין געדאַנק וואָס האָט איהם געמאַכט טרויריג.

אויך אז ער לעבט אָפּ זיינע יאָהרען דאַרף ער עפֿים איבערלאָזען אויף עזלמות, פֿלעגט זיינוויל טרויריג זאָגען. - איך האָב נישט וואָס איר בערצולאָזען... - מיין שטיבעל? וויפֿיעל איז דאָס ווערט? עס וועט נישט קלעקען צו באַצאָהלען דעם "שטיגן" וואָס קומט אזוי פֿיעל יאָהרען דעם פֿרייז פֿון שטערטל.

(פֿאַרשטעצונג קומט.)



— נאָט, שיק אַ שטראַהל פֿון דיין ליכט אין איהר האַרץ אַריין!  
אַ האַרץ האָט זי דאָך אַ גוטס געדאַט, אַ גוט האַרץ... אַ שטילע איז זי,  
אַ גוטע געווען... אַ האַרציגע!...  
— מעשה-ששן, מעשה-ששן! — קלאַנג דער אַלטער אין דער  
שטילער נאכט אַריין...

און — אַז ער געהט אויך אַוועק, דאַמאַלס פֿערציילט מיר דער  
קלאַנג זיינע מעשה-ליך.

(8) נאָך האַלבער נאכט.

דאָפּעלט דיק ווערד דער קלאַנג; ער גיעסט מיט זיין שאַטען צו זאמען.  
אַ גרויע טיעפֿע שטילקייט וויעגט זיך איבערן טויטען מאַרק.  
דאָס שטעדטל שלאַפֿט; טהיר און טהויער געשלאָסען.  
זעלענע רוישט דורך דער לופֿט אַ פֿלעדערמוז; איין אונגליקליכע  
פֿלעדערמוז אין אַ שטעדטל, וואו די ווייבער האָבען קיין האַר ניט. פֿון  
ערגיין איין אונטערנאָס בלעקט פֿון צייט צו צייט אַ קעלבל, גלייך עס  
וואָלט זיך געקלאַנגט אויפֿן לעבען, וואָס עס איז צו קורץ און ווערט  
נאָך פֿאַר דער צייט איבערגעריסען מיט געוואַלט. פֿין צייט צו צייט לאָזט  
זיך הערען אַ הונד פֿון דער קריסטליכער פֿאַרשטאַדט, וואָס קען די  
לִבֿנה נישט ליידען; וואָס ריהרט זי זיך אין דער שטילער נאכט? — —  
ווייטער איז שטיל. די אַרומע קליינע וועלט האָט קוים איינגע-  
וויעגט איהרע קליינע — ווען אויך גענוג טיעפֿע — שמערצען, האַפֿנונגען  
און פֿערלאַנגונגען, ווי אויך איהר קליינעס יאָר-העקע...

שטיל און טרויריג ליגט דער קלאַנג אין מיטען מאַרק; שטיל און  
טרויריג שווימט איבער איהם אין הימעל אַ פֿוילע געלע לִבֿנה.  
וואָס ביסט דו לִבֿנה אַזוי געל? וואָס איז אַזוי קרענקליך דיין  
פֿנים? פֿון דיר שניידט מען דאָך קיין צאָהן-שטעכער, קיין עדות צו נענעל,  
קיין קיהנדליך? צי האָסט דו מיטלייד מיטן יודישען קעלבל פֿון אונ-  
טערנאָס? צי שרעקט דיר דער הונד פֿון קריסטליכער פֿאַרשטאַדט?  
און פֿילייכט ביזט דו גאָר אונזערע אַרומע מענשען קאָנא, ווייל  
ווי עס איז האָבען מיר אַ נאכט צום שלאָפֿען?  
קראַנקע לִבֿנה — ניט אלע שלאָפֿען.

דאָ און דאָרט שפּאַרט זיך אַרויס אַביסעל ליכט דורך אַ שפּאַרע  
פֿון אַ לאָדען; אַרום מאַכע ציטערן דינשטראַהליגע, רויטליך-בלויע  
גלִיך-דנדיס...

דאָ איז זיך אַ שניידער, צי אַ שוסטער. און אפשר אַ טליתים-  
וועבער, זיך ביי דער אַרבייט פֿערזעכען. איין אַרומע נייטאָרען פינגעלט  
מיט די רוישע אויגען און געהט, און שטעפט...

דאָרט שטעהט אויף אַ דערשראָקענע מוטער צום קראַנקען קינד...  
ערגיין אנדערש אין אַ ווינקעלע, ביי אַ גראַשענדיג חֶלְבִין ליכטל,  
צעהלט אויס אַ בעטלער זיין צוואַמענגעמאַכט פֿערמעגען.

אינ'ס גרויסען, ווייסען הויז ליגט אַ קראַנקע; זעה שטענדיג ווייב.  
געה בערעכען אַוועקט; אַ יונג ווייביל, איין אַלטער מאַן; געהט ער אַרום  
אַ געזונדער און זי ליגט איבער אַנאָד! זי שטאַרבט אַוועק! עס ברענט  
אַ קאָנאָניק, עס זיצט אַ חֶבֶר-מאַן... זעה געהט היין און צוריק פֿערטראַכט  
און רייסט זיך איינציגע האַר פֿון דער ווייטער באַרד:

ער האָט זי באַלד ניט געוואַלט! וואָס האָט איהם געטויגט אַזאַ  
בלאַסע, אַזאַ ווייסע... מען האָט זי איהם איינגעדערט; איינגעדערט האָט  
מען זי איהם... ער האָט יענע געוואַלט און יענער אויף צו לִבֿנעס  
האָט ער חֶתונה געהאַט...

עס ליכט זיך אויך ביים דָן אין פֿענסטער. ער זיצט נאָך אַנאָדאָ  
און לערנט און אפשר קלערט ער וועגען אַ קספֿד; זעה איז אַ גביר און  
אַ יוד אַ לָקָן; אַשט חֶבֶר בֶּחֶבֶר...

אוי — וואו עס איז פֿינסטער שלאָפֿען אויך ניט אלע...

גענענאָבער דעם גרויסען ווייסען הויז שטעהט איין איינגעפֿאַלענע,  
פֿערפֿינסטערטע שטוב, מיט אויסגעביסענע וועגד. די לעדען הענגען קרום

געזאַגט! — אַ רחמנות אויפֿן אַלטען פֿאַטער, אויפֿן געוועזענעם לאַנד-  
שְׂרָקָן, ער שעמט זיך פֿאַר דער ליכטיגער שיין!

דעם קלאַנג פֿערנעמען דערווייל עטליכע אַלטע ווייבער, וואָס הא-  
פען זיך אַרויס אויף אַ גנע אַביסעל לופֿט צו שעפען, אַ ביסעל גחַת צו  
חאַפען און אַפֿרעדען זיך פֿון האַרץ...

און, אַז מען האָט שוין איבערגעשיט דאָס גאַנצע שטעדטל, רעדט  
מען פֿון יוואָס אַ מאָל איז געווען און היינט איז ניט דאָ...

אַ מאָל זענען געווען געטרייע מענער און היינט — פֿאַר די הינד  
אַרויס צו וואַרפֿען! איינס ביי איינס טרַפּה ווי חֶזיר; עס געהט זיי קיין  
וואָהר וואָרט ניט פֿון מויל... נאָך דער חֶתונה איז "קעטשעלע-מעטשעלע",  
ביי איין טיש עסט מען, פֿון איין שיסעל — וואָס עלטער, ווערד מען  
קעלטער, און — גאָר ניט!

פֿערצייעטעס פֿלעגט אַ יודענע האַלטען אַ איהר אייניקיל ביים  
פֿאַרטוך און איהר אייגענס ביי דער ברוסט; היינט נאָכ'ן דריטען, העכ-  
סטענס נאָכ'ן פֿערטען מאָל — קראַנק. דאָרף מען שוין דאָקטוירים און —  
דאָ רוימט מען זיך איין עטליכע סדרות און מען שפּיט אויף אלע זייטען...  
דעריבער שטראַפֿט טאָקן דער בורא עולם... ער וועט זיין גוטס  
נישט וואַרפֿען אין דער בלאַטע אַריין. פֿרַגסא נישט דאָ, קליינע קינדער  
געהען אויס ווי די ליכט, פֿאַר זעלנער נעמט מען... און קָהל, און רב  
שוויינען! — —

אפילו די זון איז שוין אויך נישט דאָס, וואָס אַמאָל! פֿאַרצייעטען  
פֿלעגט מען פֿון פֿסח ביז סכּות געהן אין איין העמד... עס רעדט זיך  
נור אַזוי, בעשפּינט און בענייט איז מען געווען, און די ספּאַדניצעס מיט  
די וילבערנע און גאָלדענע פֿליסען זענען אַ סך שטענער געווען, ווי די  
היינטיגע מאָדעס... נאָר וואָרים איז געווען, אַמֶתה! ווער האָט געוואוסט  
פֿון הוסטען, פֿון שווערען אַטהעם, פֿון אַ ציטערניש אין די ביינער?

די זון געהט אונטער; די ווייבער צולויפֿען זיך; מען דאָרף וויע-  
טשערע קאָכען. פֿאַר די געטרייע מענער דאָס פֿנים פֿערפֿאַמען...  
עס פֿלאַמט אויף איין פֿענסטער נאָכ'ן צווייטען, אַ שוויבער-טהיר  
נאָך אַ שוויבער-טהיר. מיט רוישע אויגען קוקען די הייזליך אין גאָס אַריין,  
און ביים קלאַנג זיצען שוין מענער נאָך מִתְּהוֹמַעֲרִיב.

מען רעדט פֿון פֿאַרשיק, פֿון פֿרַגסא, פֿון יודישען מוֹל...  
איינער ציהט זיך אויס אויף דער וואַרימער ערד, שפּאַרט אָן דעם  
קאַפּ אויפֿן ווייכען פֿוילען האַלץ און קוקט אין הימעל אַריין מיט צער,  
מיט גחַת, מיט גערעד — ווי איינער, ווי אַמאָל און — דרימעלט אַזוי איין —  
פֿלוצלינג ווערט אַגעשטייערטי פֿון טהיר און פֿענסטער, ווייבערישע  
קולות רופֿען: חיים, יוסל, ראובן!

אַנדערע מיט אַ קללה: דיין נאָמען זאָל אַהיים קומען! די קאָר-  
טאָפֿעל ווערען קאַליע!

און ערשט נאָך שפעט, אַז דאָס שטעדטל שלאָפֿט איין, ריקט  
זיך אַרויס פֿון נידריגסטען הייזל'ר שמעריל, דער געוועזענער לאַנד-שְׂרָקָן...  
פֿערציג יאָהר איז ער אַרומגעלאָפֿען זוכען חֶתנים און בָּלות, ביז  
ער האָט די פֿיס פֿערלויירען; קוים ער שלעפט זיי נאָך...

אַ האַלבע געגענד האָט ער חֶתונה געמאַכט, נאָר אָן זיין אייגענער  
טאַכטער האָט ער פֿערנעמען... אין גרויען צאָם אַריין פֿערנעמען... נייט-  
צעהן יאָהר דערלעבט!

ער זעצט זיך און בעהאַלט דעם אַלטען גרויען קאַפּ אין די צי-  
טערדיגע הענד... גָדן האָט ער איהר געקליבען; נישט גענעסען, נישט  
געטרונקען, צו פֿיס מילען גאַנצע געגאַנגען... אַלי געקליבען און געקליבען!  
אַזאַ חֶרָפָה, אַזאַ שאַנד!

ער הייבט די אויגען אויף צום הימעל.  
האַטש גוט, וואָס זיין רחל האָט עס נישט דערלעבט!

— נאָט! וויינט אין איהם דאָס האַרץ — זאָל זי נאָך תְּשׁוּבָה  
טהוין... אַוועק וועל איך מיט איהר... איך וועל איהר אַ נייען גָדן צו  
זאַמען מאַכען... מיט די קראַנקע פֿיס וועל איך פֿון טהיר צו טהיר אויף  
קנטש-פֿלח געהן... און חֶתונה מאַכען, לייטיש חֶתונה מאַכען!



און יענע שטארבט — מרוששים ווייטער די אלטע און לענט דעם ציטעריגען קאס צוריק אויפ'ן רויטליך-שווארצען קישען — וואלט ער איהר א גט געלאזט, וואלט נאך צוריק זיין געווען...

טויבע זעצט זיך אויפ'ן קלאין, די בארביסע פיס צופליסען זיך אינס וואס, און די גרויע שאץ מיט'ן גרויען קלייד אין דער גרויער לכה נאכט... עס זעהט זיך נור איהר בלאסער פנים און די ברענגענדיגע אויגען וואס קענען זיך נישט אפרייסען פון גרויסען, ווייסען הויז; פון דעם ציטער ריגען ריכט, וואס רייסט זיך ארויס דורך דער שפארע פון די גרויע לאדען...

— שטארבען — טראכט טויבע — איז נאך גאר נישט! נאך זי דערשרעקט זיך פאר איהרע אייגענע ווערטער; זי זאל עס נור נישט האבען ארויסגעזאגט אין א ביזער שעה!

— לעב, לעב מירעלע! שעפציעט זי מיט ציטעריגע ליפען, זאל דיר נאט דיין לעבען בענייען... הונדערט און צוואנציג יאָר וואָלט דו לעבען...

דאָס געבעט רייסט זיך אָב פֿון זיך אליין, און טרויריג-פֿינסטערע געדאנקען בעהערשען זי. נאָך ביי טאָג האָט זי געהערט, אז דער דאָקטאָר האָט אָפּגעטרעטען פֿון מירעלס בעט; אז אלע מבינים האָבען אוועק געמאַכט מיט דער האַנד...

— איין גאָס קען העלפען האָט מען געזאָגט, און טויבעס האַרץ ציטערט, צי וויל נישט נאָט אויספֿיהרען זיינס... צי איז זי מיט ורח'ן קיין זיין נישט געווען...

ער (איהר מאַן) מוז אוועק, עס איז שוין נישט דאָ פֿון וואָנען צו לעבען... אַמערקא ציהט איהם... און יענע — יענע שטארבט... זי און זרח בלייבען...

— נור נישט קיין גט, נור נישט קיין גט! צאפעלט אין איהר דאָס האַרץ —

דאָס אַלץ, נאָטירליך, האָט מיר דער קלאַין פֿערציילט.

אראפ און פערמאכען שוין לאנג נישט די פֿענסטער. אין שטוב, ביי דער בלאסער שיין פֿון דער לכה ציטערן ווי בלוטיגע פֿלעקען די קישען און ציכליך אויף צוויי שטענדיג-פֿיצענדע בעטען...

איין אלטער איינגעשרומפֿענער ווייבער-קאפּ מיט אויסגעלאָשענע אויגען הייבט זיך אויף און רופֿט צום צווייטען בעט:

— טויבע, הערסט?

עס קומט פֿון צווייטען בעט קיין ענפֿער, עס הערט זיך פֿון דאָרט קיין אַטהעם נישט, די אלטע לאַזט זיך דאָך נישט נארען, זי ווייס, אז טויבע שלאָפט נישט, אז זי קען נישט שלאָפֿען... עס לאַזט זי נישט שלאָפֿען!...

— טויבע! רופֿט די אלטע האַרטער.

— וואָס ווילסט דו, מאַמע? — הערט זיך פֿון צווייטען בעט איין אַבגעריסען קול אָנגעזאָפּט מיט טרערען — וועסט מיר די קינדער וועקען! די אלטע שוויינט אַ רגע, אין דער שטילקייט הערט זי, ווי טויבע דרעהט זיך איבער אין בעט און פֿערגראַבט דאָס פֿנים אינס קישען.

— הערסט, טויבע! — מאַכט די אלטע נאָך אַ ווילדע — דיין מאַגדל וועט היינט מאַרגען אוועק... ער האָט שוין דעם סליד-דאָק פֿער-פּאָקט... איין ענוגה וויל ער דאָך לאָזען, איין ענוגה! ער האָט דען יִהדות? ער האָט דען אַ יודיש האַרץ?... ער וועט דיר קיין גט נישט לאָזען! פֿון צווייטען בעט הערט זיך אַ פֿערשטיקט געוויין.

די אלטע מרוששים פֿאַר זיך!

— טאָטער-מאָמע נישט געפֿאַלנט... געפּוצטע שטיוועליך געוואָלט... זרח — אַ שטאַלין-גרוב — נישט! געפּוצטע שטיוועליך! דעם טאָטען אין קבר אַרײַן געפֿיהרט... נאָט שוויינט נישט, נאָט צאָהלט... רבֿאָנז-של-עוֹלָם... טויבע שפּרינגט אַרויס, ווי אונטערגעשאַסען, פֿון בעט, האַפט אויף זיך אַ קלייד מיט אַ שאַל און לויפט אַרויס פֿון שטוב.

## אַ יודישע פֿרוי.

אויף אַ שטאַלען הויפֿעל פֿול מיט מיסט און קוים שטעהט די שוואַרצע מטה און דערקאנט אַן מײַט.

ווער עס געהט פֿאַראַיבער שטעלט זיך דאָ פֿאַר אַפּ, און די הענד פֿערברעכט ער, שאַקעלט מיט'ן קאפּ.

און פֿון ווייבער שטונות איז דאָס שטיבעל פֿול און פֿון ווייטער שרייען קען מען ווערען דול.

איינע וויינט און טענהט: "נאַלסט אַ מליצה ניין!"

כהאָב געוואוקט דיין לעבען —

פֿול מיט נויט און פֿיין.

פֿלענקט מיר אָפּט דערצעהלען דיין צרות — פֿעק.

ווי עס איז דיין לעבען טרויעריג אָנעקן.

ווי דו ביזט געוועזען יונג אַפֿאל און שוין.

נאָר דו ביזט געוואַקסען עלטער און אליין.

נייל דיין ליבע מומער

איז געשטאַרבען יונג.

און דיין פֿיינע "מומע"

מיט איהר גלאַטער צונג.

פֿלענט דו ווילען שעלטען

שלאָגען אָפּט קאל אויף.

פֿלענקט עס שטיל פֿערטראַגען

וויינען, נאָר נישט הויך.

און ווי נאָכדעם האַסטו

חתונה געהאט

און פֿערנעלעקט געוואַרען.

ווי פֿון פֿוים אַ בלאַט.

פֿריהער פֿון דער שוויגער

און פֿון מאַן דערנאָך;

און פֿון אַרום לעבען

און פֿון שווערען יאָר.

און פֿון "האַדענאָגע"

מאַזלען, דיפֿטערימ.

און פֿון יונגע קברים...

(שטאַרקער נאָט, פֿעהימ!...)

פֿון דער שטונות טענות.

פֿון איהר גלאַטען מויל

וויינען הויך די ווייבער.

וויינען אויפֿן קול.

אָה, די קלוגע שטונה

האָט זי אויסגעזאָגט.

דאָס וואָס טיעף אין האַרצען

פֿון זי געדערע טראַגט.

און די טרערען פֿאַלען.

ניעקען זיך אַראָב

אויפֿן קאַלטען קערפֿער.

אויפֿן מוילען קאפּ...

אברהם רייזען.

אברהם רייזען, אַלע ציטען

אברהם רייזען, אַלע ציטען

עס קענען נישט געהערט געבען. געשאדט צום שווער (ה. ב.) אַ דרויער צו די לעבען, פֿלעגט אַמיר "חברה לייט" (ה. ב.) אַלע וועלכע נייע קשיות (ט. וו.) זיין פֿון הורה (ה. ק.) שרים פֿון אַ און וועטעכע דער תנ"ך (ה. ג.) אַ זאמלונג פֿון שירים (פ. א.)

ה. ב. דורך אַן אַנדערן מיר וואָסען איהר איינער וויסנדיג דייער, Verlag „Achiasai". Verantwortlicher Red. M. Berkowicz. — Herausgeber u. Buchdrucker Josef Tischer Krakau.



Съ 21 Ноября выходитъ въ С.-Петербургѣ  
НОВАЯ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА

# „БУДУЩНОСТЬ“

СЪ ЕЖЕГОДНЫМЪ ПРИЛОЖЕНИЕМЪ  
НАУЧНО-ЛИТЕРАТУРНАГО СБОРНИКА.

„Будущность“—независимый органъ русскихъ евреевъ, стремящійся къ культурному возрожденію и подъему самосознанія еврейской массы. Деявля ея—„народность и просвѣщеніе“. Еврейскій народъ, по своему религіозно-этическому міросозерцанію и духовно-историческому укладу, имѣетъ право на достойное существованіе среди цивилизованныхъ народовъ. Въ этомъ убѣжденіи „Будущность“ ставитъ себѣ задачею, способствуя по мѣрѣ силъ всестороннему разъясненію причинъ нынѣшняго ненормальнаго положенія евреевъ, въ то же время содѣйствовать просвѣщенію евреевъ распространеніемъ научныхъ знаній о іудаизмѣ и еврействѣ и указаніемъ путей къ совершенствованію экономич. и обществ. быта въ духѣ лучшихъ началъ общегражданской жизни.

Въ еженедельникѣ „Будущности“ введены слѣдующія рубрики:

I. Статьи по бытовымъ вопросамъ: о юридическомъ, экономическомъ и культурномъ бытѣ евреевъ.

II. Еврейская лѣтопись. А. Въ Россіи. 1) Правительственные распоряженія. Дѣйствія губернскихъ властей, городскихъ и сословныхъ учреждений. 2) Сенатскія разъясненія законовъ о евреяхъ (въ соответствующихъ случаяхъ съ изложеньемъ исторіи данного вопроса). 3) Обзоръ текущихъ событій еврейской жизни (общественный и общинный бытъ, народное образованіе, профессиональный трудъ, благотворительность). 4) Письма корреспондентовъ „Будущности“ и газетныя сообщенія изъ провинціи. 5) Обзоръ періодической печати о евреяхъ (русской, древнееврейской, польской, нѣмецкой). Б. Заграничье. Иностранное обозрѣніе. Статьи, корреспонденціи и извѣстія о жизни евреевъ заграничьемъ. Палестинская хроника; отчеты и сообщенія о евр. колоніяхъ въ Св. Землѣ и дѣятельности евр. палестинскихъ обществъ.

III. Научный отдѣлъ. Статьи по исторіи евреевъ и еврейской литературы, по іудейской этикѣ и религіозной философіи.—Повѣсти еврейской археологіи и другихъ отраслей науки о евреяхъ.—Статьи по антропологіи и демографіи евреевъ.

IV. Литературный отдѣлъ. Повѣсти и разсказы изъ еврейской жизни. Стихотворенія. Художественныя замѣтки. Еврейское народное творчество (легенды, сказки, пѣсни, поговорки). Критика и рецензіи новыхъ книгъ о евреяхъ (Hebraica et Judaica). Фельетоны.

Въ еженедельникѣ будетъ по возможности въ каждомъ номерѣ помѣщаться „Справочный отдѣлъ“, въ который войдутъ отѣты редакціи на запросы юридическаго и библиографическаго характера, имѣющіе общій интересъ.

Въ ежегодномъ сборникѣ „Будущности“ будутъ помѣщаться болѣе крупныя по размѣрамъ статьи науч. и литератур. содержанія.

Въ „Будущности“ примутъ участіе слѣдующія лица:

Гг. Н. И. Вакстъ, Бенъ-Ами, г-жа Гемда Бенъ-Тегуда, д-ръ С. А. Вайсенбергъ, П. И. Вейнбергъ, Г. С. Вольке, Р. Г. Генкель, Гершонъ бенъ-Гершонъ (Г. Г. Лифшицъ), Ю. И. Гессенъ, доц. М. Ю. Гольдштейнъ, О. О. Грузенбергъ, С. М. Дубновъ, Р. Ф. Ильишъ, Я. И. Израэльсонъ, М. Г. Каганъ, д-ръ Л. О. Канторъ, А. Е. Кауфманъ, д-ръ Л. С. Каценельсонъ, Я. В. Каценельсонъ, А. Р. Кугель, М. И. Кулишеръ, И. С. Леви, І. М. Левитъ, С. А. Лурье, К. Н. Львовъ, Д. Н. Маминъ-Сибирякъ, Ю. В. Манасевичъ, М. Г. Моргулисъ, Д. Л. Мордовцевъ, М. И. Мышь, В. Н. Никитинъ, Н. А. Переперковичъ, И. Н. Потапенко, Н. О. Пружанскій, д-ръ С. А. Скомаровскій, В. Д. Спасовичъ, С. М. Станиславскій, Я. Л. Тейтель, З. І. Темкинъ, д-ръ филос. М. М. Филипповъ, г-жа В. Л. Флексеръ, С. Г. Фрутъ, д-ръ І. А. Хазановичъ, проф. Д. А. Хвольсонъ, д-ръ М. О. Шляпошниковъ, О. Н. Штейнбергъ, І. О. Шульковский, д-ръ П. М. Ямпольскій, д-ръ С. О. Ярошевскій и мн. др.

„Будущность“ будетъ выходить еженедѣльно въ размѣрѣ 2 1/2—3 листовъ. Ежегодный сборникъ „Будущности“ будетъ выходить 1 октября въ объемѣ не менѣе 20 печат. листовъ.

Подписная цѣна: на 1 годъ (съ приложеніемъ ежегоднаго Сборника)—7 руб., на 1/2 года—4 руб., на 3 мѣсяца—2 руб. Для годовыхъ подписчиковъ допускается разсрочка: къ Новому году—3 руб., къ 1 апрѣлю—2 руб. и къ 1 юлію 2 руб. Для учащихся, учащихся и служащихъ въ еврейскихъ благотворительныхъ учрежденіяхъ, при выпискѣ изъ Главной Конторы, дѣлается уступка (на 1 годъ—6 руб., на 1/2 года—3 руб.).—Ежегодное приложеніе предназначается только для годовыхъ подписчиковъ. Подписавшіеся на 1900 г. въ ноябріи и декабрѣ получаютъ газету со дня подписки. Объявленія для напечатанія въ „Будущности“ принимаются по 10 к за строку пегита въ 1/2 столбца: на первой страницѣ по 20 коп. Адресъ редакціи и главной конторы: С.-Петербургъ, Пушкинская, 7.

Редакторъ-издатель д-ръ С. О. ГРУЗЕНБЕРГЪ.

דער דריטער באזעלער ציוניסטען קאנגרעס

עקסטרא-בלאט פון ידעם יוד.

פון ש. ראזענפעלד.

אינהאלט:

- (1) דער ציוניזם.
- (2) דער וועג, באזעל.
- (3) קבלת פנים.
- (4) די קאזינא.
- (5) דער ציוניזם אין רוסלאנד.
- (6) די פרויענפערוואלטונג.
- (7) דער קאנגרעס.

פרייז מיט פארטא 10 קאפ.— מ״ס און ציוניסטישע פֿעראייניגטע ראבאט!

Verlag „ACHIASAF“, Warschau.

## הַשְׁלָחָה

יצאה לאור חוברת אקטו בר ונשלחה להחתמים!

וזה תוכנה:

- (א) הטוב והרע (המשך): הלל צייטלין.
- (ב) מליצת שפת עבר ובאור המקרא, מאמר שלישי, יצחק בן אשר.
- (ג) ביום הזכרון, א. ז. ראבינאוויטש.
- (ד) לחולדות השלחן ערוך והתפשטותו, ח. רב צעיר.
- (ה) כלי הזמר בישראל (המשך), פ. מינקאווסקי.
- (ו) אמת ליעקב (סוף), דוד כהנא.
- (ז) בין סלעי מגור, שיר, מ. מ. דאליצקי.
- (ח) מוסר היחרות (המשך), דר. ד. ניימארק.
- (ט) היהודים והיחרות באמריקה ד — (סוף) מ. ז. רייזין.
- (י) השקפה כללית, עברי.
- (יא) ילקוט קטן, אחר העם.
- (יב) מחשבות ומעשים, רבי קרוב.

מחירו לשנה 6 ר״ב, לחצי שנה 3 ר״ב.

Verlag „ACHIASAF“ Warschau.

## S. Zukermann

Warszawa, Nalewki Nr. 16,

### הויפט סקלאד

מואלעט וייפֿען פערפֿום אונד קאסמעטישע ארטיקלען:

Gust. Stürmer Fryderyka Puls

Rycharda Wildt

Warsz. Laboratorium chemiczne

Brocarda i S-ki, Prowizora Ostronmowa

S. A. Prokofiowa i S-ki E. Bodlet i S-ki

A. Pallet i S-ki, St. Petersburg. Laboratorium chemiczne

Fert. Mülhens Nr. 4711.]

אונד אללע אויסלענדישע פערפֿומערי פאבריקען

הויפט פערקויף פון צאהן-עלעקסיר „Dentinol“

Dr. L. Fogel.

דער שוחט

### הירש יעקב מוללין

אין בארע האפסאל רעוועלשע גויב מעלדעט דאסס מאן בעקאמט  
היער יארהרדור כשרה פלייש.



# געזעלשאפט „ברמל“ ווארשא

אויסשליסליכער פערקויף פֿיר גאנץ רוסלאנד

## פֿון נאטירליכען וויין און קאניאק



וועלכער ווערד אויסגעארבייט  
איז די וויינגערמנער  
פֿון די  
יודישע קאלאניעס  
אין  
ארץ ישראל



דער עטיקעט איז בעשטעטיגט פֿון דער רוסישער רעגירונג.

די מארקע איז בעשטעטיגט פֿון דער רוסישער רעגירונג.

„צו לויבען דעם ברמל-וויין און קאניאק איז גאנץ איבריג, ווייל זיי זענען שוין אנערקאנט פֿון די גראססטע פאבליקע פֿיר איינציג נאטירליך און ריינ און קענען קאנקורירען מיט דיא בעסטע פראנצאזישע און אנדערע אויסלאנדישע פֿיינסטע סאָרטען.“

הויפט-קאנטאר אין ווארשא, נאלעווקי נײַ 21, טעלעפאן נײַ 1433.

אדרעססע פֿיר בריעף: Товарищество Кармелъ, Варшава. פֿיר טעלעגראמען: Варшава Кармелъ.  
אכטהיילונג פֿיר יוד-רוסלאנד אין אדעססא רישעליעווסקאיא אין דעם חיוו פֿון ה' בארנאש:

אדרעססע פֿיר בריעף: Товарищество Кармелъ Одесса. פֿיר טעלעגראמען: Одесса Кармелъ.  
צו אדעססער ראיאָנ־געהערען די גובערניעס: חערסאן, קישניעוו, יעקאטערינאפאלאוו, פאדאלסק, קיעוו, חארקאוו, פאלטאווא, קרים און קאיקאוו

### אונזערע וויינען און קאניאקען בעקומט מען אין אלע וויינהאנדלונגען

כדי צו בעווארענען כרמל-וויין און קאניאקען פֿון נאכגעפעלשטע, פֿערקויפֿען מיר א זערע וויינען און קאניאקען נור אין פלעישער פֿערויגעלט מיט אונזער סטעמפל און פֿערקניפֿט מיט דער פלאטבע פֿון „ברמל“.

## ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

И. А. ДАЛЪ И  
И. БРОКГАУЗ И ЕВРОНА.

ВЫПУСКЪ И РАЗСЫЛАЕТСЯ 4-й ВЫПУСКЪ.

(Видеменъ и издательство издательства — ГИЗДАТЪ).

Съ выходящ 4-го выпуска законченъ 1-й томъ (А—Тетрадь).

Въ составъ 1-го тома входятъ приложения:

- 1) Анатомія. — 2) Анатомія общія, проф. П. Ф. Лесгафта. — 3) Анатомія частная, проф. И. И. Бутычева. — 4) Анатомическія названія — грамматика и краткій словарь, лектора Петербургскаго университета К. И. Тернера. — 5) Археологія С. И. Шохора-Троцкого. — 6) Астрономія К. Фламмариона, перев. подъ ред. проф. В. В. Витковскаго. — 7) Библическая исторія, проф. А. П. Лоухина. — 8) Богословіе, проф. А. Н. Бенедиктова. — 9) Теодесіа, проф. В. В. Витковскаго. — 10) Гражданскіе законы, члена Московскаго Суда Г. П. Вербова. — 11) Теодотія В. К. Агфенова. — 12) Географія, приводев. Константинъ Артиллер. Училища Н. М. Ломова. — 13) Труды государственнаго права, проф. В. В. Иванова.

Все издание составило 12 выпусковъ (3 тома).

Цѣна всего изданія въ выпискѣ 18 р. Цѣна каждого отдѣльнаго выпуска съ доставкой по почте 1 р. 95 к.

Цѣна каждого тома въ переплетѣ 6 р. 75 к.; за переплату по почте 6 р. 85 к.

Контрагентами: С. Петербургъ, Печатный пер, А. № 6.

אלע נייע אין פֿירערענענענע פֿאַן דעם "יוד" אין דעם קע

נען בעקומען די ענייני קאניאק ווייך אדאס פֿיר דעם פֿירן פֿון

16 "יוד" די מייס איינציג פֿון ענייני קאניאק ווייך אדאס פֿיר דעם פֿירן פֿון

אויסער פֿאַרשטאנד און איינציג (ווען זיי קומען באַזונדער) ווייך אדאס פֿיר דעם פֿירן פֿון

לע פֿיר דעם עניינען באַז 6 רייז (אויסער פֿאַרשטאנד) און פֿאַר דעם פֿירן פֿון

אין ענייני פֿאַרשטאנד ווייך אדאס פֿיר דעם פֿירן פֿון

די ענייני פֿאַרשטאנד ווייך אדאס פֿיר דעם פֿירן פֿון

Verlag Achiasaf, Warschau.

נייעס !!

פֿיר ליידיגענע און פֿירן פֿון

אפֿאראט

וועלכע ווילט טרעפֿן אדאס פֿיר דעם פֿירן פֿון

פֿירן מיט איינציגנענע 2 רובל 50 קאפּ.

Orlopdyet D. MOSZKOWSKI, WARSCHAU, Muranow 16.